

**Chambre
des Représentants****Kamer
der Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1948-1949.

ZITTIJD 1948-1949.

**BUDGET DU
MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1949****BEGROTING VAN HET
MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949****PROJET DE LOI****ONTWERP VAN WET**

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Sur la proposition du Premier Ministre, du Ministre de la Santé Publique et de la Famille, du Ministre du Budget et du Ministre des Finances, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Eerste-Minister, de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté aux Chambres législatives par le Premier Ministre, le Ministre de la Santé Publique et de la Famille, le Ministre du Budget et le Ministre des Finances :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal door de Eerste-Minister, de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin, de Minister van Begroting en de Minister van Financiën, bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Article premier.**Eerste artikel.**

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1949, afférentes au budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 865,137,000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1949 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin zijn kredieten geopend die de som van 865,137,000 frank belopen.

H.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1,500,000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires du Département.

Art. 3.

Les crédits portés aux articles 3 et 4 du présent budget pourront, par arrêté du Régent, être transférés entre littéras d'un même article suivant les besoins du service.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1948.

Art. 2.

Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 October 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximum bedrag van 1,500,000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement.

Art. 3.

De kredieten ingeschreven op artikels 3 en 4 van de huidige begroting, kunnen bij besluit van de Regent, overgedragen worden tussen littera's van eenzelfde artikel volgens de dienstnoodwendigheden.

Gegeven te Brussel, de 20 September 1948.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,*

VANWEGE DE REGENT.

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandse Zaken,*

P.-H. SPAAK

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille. | De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

A. VERBIST.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

G. EYSKENS.

TABLEAU

—

TABEL

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
SECTION I. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE PROPREMENT DIT.		
CHAPITRE PREMIER		
DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.		
DÉPENSES COURANTES.		
1	Traitement et frais de représentation du Ministre fr.	425,000 »
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	1,560,000 »
3	Rémunérations du personnel des services permanents :	
	1. Agents définitifs fr. 44,392,000	
	2. Agents temporaires 24,374,000	
	3. Agents en disponibilité 723,000	
		69,489,000 »
4	Rémunérations du personnel des services temporaires :	
	1. Agents définitifs détachés fr. 233,000	
	2. Agents temporaires 11,072,000	
		11,305,000 »
5	Allocations et indemnités diverses :	
	1. Indemnités et jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) fr. 1,900,000	
	2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers 5,500,000	
	3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. — Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités de caisse 390,000	
	4. Indemnités couvrant des charges réelles 100,000	
	5. Autres indemnités »	
		7,890,000 »
6	Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel	420,000 »
7	Dépenses d'entretien et de consommation :	
	1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services fr. 2,500,000	
	2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. — Dépenses de même nature 6,250,000	
	3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions 270,000	
		9,020,000 »

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre. Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN DE OPENBARE GEZONDHEID EN VAN HET GEZIN. EERSTE HOOFDSTUK. UITGAVEN DER ALGEMEEN BESTUUR. LOPENDE UITGAVEN. Jaarwedde en representatiekosten van de Minister Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister Bezoldigingen van het personeel der vaste diensten : 1. Vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijke personeelsleden. 3. Ter beschikking gestelde personeelsleden. Bezoldigingen van het personeel der tijdelijke diensten : 1. Gedetacheerde vastaangestelde personeelsleden. 2. Tijdelijk personeel. Allerhande toelagen en vergoedingen : 1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan de commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfskosten van de niet tot de administratie behorende personen). 2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en van prestaties van derden. 3. Vergoeding wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. — Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. — Premieën. — Kasvergoedingen. 4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken. 5. Andere vergoedingen. Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel Kosten voor onderhoud en verbruik : 1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard betreffende de werking der diensten. 2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair : werken en leveringen. — Uitgaven van dezelfde aard. 3. Dagbladabonnementen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Bureelbenodigdheden. — Drukwerk.	1 2 3 4 5 6 7

**BUDGET DU MINISTRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
8	Dépenses d'équipement et de renouvellement : 1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Reliures. — Dépenses de même nature fr. 2,340,000 2. Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat 300,000 3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement »	 2,640,000 »
9	Publications effectuées par le Département	925,000 »
10	Dépenses afférentes aux déplacements : 1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport fr. 1,000,000 2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les services du département. — Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette 6,250,000 3. Frais de route et de séjour 2,250,000 4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du département se rendant à l'étranger) 400,000 5. Autres dépenses de transport 10,000	 9,910,000 »
11	Dépenses de formation professionnelle	30,000 »
12	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (en matière de procédure : versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers)	50,000 »
13	Dépenses diverses d'administration	20,000 »
II. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
14	Travaux et fournitures de premier équipement : 1. Services permanents fr. 14,780,000 2. Services temporaires »	 14,780,000 »
15	Autres dépenses exceptionnelles	»
CHAPITRE II. SUBVENTIONS.		
16	Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies : 1. Subsidés à l'Œuvre Nationale de l'Enfance fr. 250,000,000 2. Allocations pré- et postnatales distribuées par l'intermédiaire de l'Œuvre Nationale de l'Enfance et organisation de nouvelles consultations prénatales 50,000,000 3. Subsidés à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre 35,000,000	 335,000,000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total : par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing : 1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair. — Aankoop van uniformen. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Inbindingen. — Uitgaven van dezelfde aard. 2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat. 3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing. Door het Departement uitgevoerde publicaties Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen. 2. Uitgaven voor de autorijtuigen van de Staat ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet of gebruikt door de diensten van het Departement. — Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht. 3. Reis- en verblijfkosten. 4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremiën voor de afgevaardigden van het departement die zich naar het buitenland begeven). 5. Andere vervoeruitgaven. Uitgaven voor beroepsscholing Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inzake processen : rechtstreekse storting van geldvoorraden aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurwaarders). Diverse bestuursuitgaven II. — UITZONDERINGSUITGAVEN. Werken en leveringen voor eerste uitrustingen : 1. Vaste diensten. 2. Tijdelijke diensten. Andere uitzonderingsuitgaven	8 9 10 11 12 13 14 15
128,464,000	HOOFDSTUK II. TOELAGEN. Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regioën : 1. Subsidien aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn. 2. Vergoedingen aan toekomstige moeders en aan kraamvrouwen uitgedeeld door de tussenkomst van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en oprichting van nieuwe consultatiebureau's voor zwangere vrouwen. 3. Subsidien aan het Nationaal Werk der Oorlogswezen.	16

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
17	Subventions légales : 1. Subsidés aux organismes institués en exécution de l'article 98 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique fr. 4,000,000 2. Subsidés aux Comités de patronage des habitations ouvrières (dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921) 650,000 3. Subsidés d'aide sociale aux commissions d'assistance publique et aux organismes d'assurance sociale en faveur des indigents (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 25,000,000 4. Subsidés aux centres de santé agréés pour la pratique de la tutelle sanitaire des écoliers (pour mémoire) 29,650,000	29,650,000
18	Subventions conventionnelles : 1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé fr. 3,000,000 2. Indemnités à allouer à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges et la Société Nationale des Chemins de Fer Vicinaux en compensation des réductions de tarifs de transport accordées à la demande de l'Etat aux familles belges et luxembourgeoises 10,050,000 13,050,000	13,050,000
19	Subventions facultatives : 1. Subsidés aux organismes éducatifs ou prophylactiques, sanitaires fr. 72,000,000 2. Subsidés à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales 13,500,000 3. Subsidés au titre de l'éducation physique et des sports 17,600,000 4. Subventions aux centres d'études chargés de l'examen des divers problèmes se rattachant à la politique de construction d'habitations à bon marché 2,000,000 5. Intervention de l'Etat en faveur de communes ayant réalisé l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres situés sur leur territoire 120,000 6. Subside de rééquipement aux quatre centres anticancéreux universitaires (dépense exceptionnelle) 5,000,000 7. Frais de transport de marchandises empruntant, en transit, le territoire belge pour le compte de la « Commission mixte de la Croix-Rouge Internationale ». Subside à la Société Nationale des Chemins de Fer Belges (dépense exceptionnelle) 1,000,000 111,220,000	111,220,000
20	Bourses, — Prix, — Prêts	19,000
CHAPITRE III. TRAVAUX.		
21	1. Travaux de réparation, d'amélioration et d'entretien d'Hofstade-Plage (domaine de l'Etat). — Frais de surveillance. — Autres dépenses de même nature (y compris les dépenses des exercices antérieurs) fr. 900,000 2. Remise en état d'immeubles qui ont servi à abriter des services du Département (dépense exceptionnelle) 250,000 1,150,000	1,150,000

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
488,939,000 »	Wettelijke subsideën : 1. Subsidieën aan de organismen opgericht tot uitvoering van artikel 98 van de organieke wet van 10 Maart 1925 inzake openbare onderstand. 2. Subsidieën aan de Beschermingscomité's der arbeiderswoningen (uitgaven betreffende de uitvoering van de wetten van 9 Augustus 1889, 11 October 1919 en 25 Juli 1921). 3. Subsidieën van sociale bijstand aan de commissies van openbare onderstand en aan de organismen voor maatschappelijke zekerheid ten voordele der behoeftigen <i>(met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren)</i>. 4. Subsidieën aan erkende gezondheidscentra voor het uitoefenen van het sanitair toezicht op de scholieren <i>(pro memorie)</i>. Bij overeenkomst vastgestelde subsideën : 1. Bijdrage in de werkingskosten van de « Organisation Mondiale de la Santé ». 2. Vergoedingen verleend aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen, ter compensatie van de door de Staat gevraagde verminderingen op het vervoer ten bate van Belgische en Luxemburgse gezinnen. Facultatieve subsideën : 1. Subsidieën aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen. 2. Subsidieën aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin. 3. Subsidieën voor lichamelijke opvoeding en sport. 4. Subsidieën aan de Studiecentra die belast zijn met het onderzoek der verschillende vraagstukken aangaande de bouwpolitiek der goedkope woningen. 5. Tussenkost van de Staat ten bate van gemeenten die op hun grondgebied ongezonde gebouwen hebben aangekocht of onteigend. 6. Subsidie voor de heruitrusting van de vier universitaire centra voor kankerbestrijding (uitzonderingsuitgave). 7. Vervoerkosten voor goederen die voor rekening van de « Gemengde Commissie van het Internationale Rode Kruis » in transit door België gevoerd worden. Subsidie aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (uitzonderingsuitgave). Beurzen. — Prijzen. — Leningen	17 18 19 20
1,150,000 »	HOOFDSTUK III. WERKEN. 1. Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken te Hofstade-Strand (Rijksdomein). — Kosten van toezicht. — Andere gelijkaardige uitgaven <i>(met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren)</i> 2. Terug in goede staat brengen van gebouwen waar diensten van het Departement in ondergebracht werden (uitzonderingsuitgave).	21

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	CHAPITRE IV.	
	AUTRES DÉPENSES.	
22	Dépenses courantes :	
	1. Propagande. — Etudes et enquêtes. — Prophylaxie générale. — Dépenses diverses fr. 8,600,000	
	2. Provision à constituer à la Légation de Belgique en Suisse, en vue du paiement des honoraires dus aux médecins appelés à examiner, conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 18 août 1939, les agents nécessiteux qui séjournent dans des sanatoria ou des hôpitaux suisses 50,000	
	3. Frais d'entretien au sanatorium de malades sans soutien 1,000,000	
	4. Frais d'entretien d'indigents belges et étrangers sans domicile de secours (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds, mendiants et autres indigents), que la loi met en totalité à la charge de l'Etat. — Frais de transport. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs) 10,000,000	
	5. Intervention de l'Etat dans les frais d'entretien des personnes indigentes, soignées à charge du Fonds commun (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux). — Frais de transport. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs) 192,000,000	
	6. Frais d'entretien des enfants de parents internés ou détenus pour incivisme (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 3,000,000	
	7. Annuité à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des avances consenties par elle, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché 10,009,000	
		224,659,000 »
23	Dépenses exceptionnelles :	
	1. Achat de produits pharmaceutiques contingentés fr. 1,000,000	
	2. Achat de fournitures et d'insignes pour le brevet d'aptitude physique 250,000	
		1,250,000 »
	Total de la Section I. fr.	
	SECTION II. — ENSEIGNEMENT.	
19	Subventions facultatives :	
	1. Cours de perfectionnement pour infirmières fr. 75,000	
	2. Cours de formation d'aides familiales et cours de perfectionnement pour ménagères (pour mémoire) »	
	3. Subventions aux cours normaux d'éducation physique agréés par le Département. 1,500,000	
		1,575,000 »
	Total de la Section II. fr.	
	Total pour les dépenses ordinaires. fr.	

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre. Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen
	HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. Lopende uitgaven : 1. Propaganda. — Studies en onderzoeken. — Algemene prophylaxe. — Allerhande uitgaven. 2. Op de Belgische Legatie in Zwitserland aan te leggen provisie met het oog op de uitbetaling der honoraria verschuldigd aan de geneesheren die overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 18 Augustus 1939 belast zijn met het onderzoek der behoeftige beambten die in Zwitserse sanatoria en ziekenhuizen verblijven. 3. Kosten tot onderhoud in de sanatoria van zieken zonder steun. 4. Kosten tot onderhoud van Belgische en buitenlandse behoeftigen zonder domicilie van onderstand (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landlopers, bedelaars e.a. behoeftigen) die door de wet volledig ten laste van de Staat worden gelegd. — Kosten van vervoer <i>(met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren)</i>. 5. Tussenkost van de Staat in de onderhoudskosten van behoeftige personen die ten laste van het Gemeen Fonds worden verzorgd (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, toring- en kankerlijders). — Kosten van vervoer <i>(met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren)</i>. 6. Kosten tot onderhoud van kinderen, wier ouders wegens burgerontrouw geïnterneerd of gevangengezet zijn <i>(met inbegrip van de uitgaven der voorgaande dienstjaren)</i>. 7. Annuïteit te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voor rekening van de Staat, aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestane voorschotten. Uitzonderingsuitgaven : 1. Aankoop van gecontingenteerde pharmaceutische producten. 2. Aankoop van benodigdheden en kentekens voor het brevet van lichamelijke geschiktheid.	22
225,909,000 »	Totaal voor Sectie I.	
844,462,000 »	SECTIE II. — ONDERWIJS. Facultatieve subsidiën : 1. Volmakingscursussen voor ziekenverpleegsters. 2. Opleidingscursussen voor familiale assistenten en volmakingscursussen voor huishoudsters <i>(pro memorie)</i>. 3. Toelagen aan de door het Departement erkende normaalcursussen voor lichamelijke opvoeding.	23
1,575,000 »	Totaal voor Sectie II.	49
846,037,000 »	Totaal voor de gewone uitgaven.	

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE
POUR L'EXERCICE 1949.**

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
TITRE II. — DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
CHAPITRE IV.		
AUTRES DÉPENSES.		
322	1. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre 1940, en instance de pension d'invalidité fr. 14,800,000	
	2. Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, de vieillards et d'orphelins dans les hospices et les orphelinats (évacués) (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 200,000	
	3. Octroi aux travailleurs belges rapatriés (à l'exclusion des volontaires) des soins médicaux et pharmaceutiques nécessités par leur état de santé, pendant une période de six mois après leur retour au foyer ou à dater de l'arrêté qui consacre ce droit (y compris les dépenses des exercices antérieurs) 100,000	
	4. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940. — Expertise médicale. (Y compris les dépenses des exercices antérieurs) 4,000,000	
		19,100,000
	Total des dépenses résultant de la guerre. fr.	
	Total pour le budget du Ministère de la Santé Publique et de la Famille. fr.	

Vu et approuve pour être annexe à l'arrêté
du 20 septembre 1948.

PAR LE RÉGENT :

CHARLES

Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires Étrangères,
P.-H. SPAAK.

Le Ministre de la Santé Publique et de la Famille,
A. VERBIST.

Le Ministre du Budget,
Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,
G. EYSKENS.

**BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN
VOOR HET DIENSTJAAR 1949.**

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG. HOOFDSTUK IV. ANDERE UITGAVEN. - Geneeskundige expertise en in-observatiestelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940, postulantinvaliden. - Kosten van onderhoud van zieken in de ziekenhuizen, van oude lieden en wezen in gestichten en wezenhuizen (geëvacueerden) <i>(met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren)</i>. - Verlening van de door hun gezondheidstoestand gevestigde medische en pharmaceutische zorgen, aan de gerepatrieerde Belgische arbeiders (met uitsluiting van de vrijwilligers), gedurende zes maanden na hun thuiskomst of te rekenen met ingang van het besluit dat dit recht huldigt <i>(met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren)</i>. - Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940. — Geneeskundige expertises <i>(met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren)</i>.	322
19,100,000 »	Totaal van de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
865,137,000 »	Totaal voor de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin.	

Mij bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 20 September 1948.

VANWEGE DE REGENT :

CHARLES

*De Eerste-Minister,
en Minister van Buitenlandse Zaken,*
P.-H. SPAAK.

De Minister van Volksgezondheid en Gezin,
A. VERBIST.

De Minister van Begroting,
Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,
G. EYSKENS.

(14)

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

La note relative à l'évolution de la politique générale du Département sera publiée incessamment et fera l'objet d'une annexe au présent document.

SECTION I. — MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE LA FAMILLE PROPREMENT DIT.

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

A. — Dépenses courantes.

Art. 1. — Traitement et frais de représentation du Ministre.

Crédit sollicité pour 1949	fr. 425,000
Crédit alloué pour 1948	425,000
Dépense probable pour 1947	425,000

Application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947 réglant les rémunérations des Ministres.

Art. 2. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité pour 1949	fr. 1,560,000
Crédit alloué pour 1948	1,186,000
Dépense probable pour 1947	265,900

Les dépenses prévues se répartissent comme suit :

FONCTIONS	Indemnité tenant lieu de traitement	Indemnité de Cabinet
1 Chef de Cabinet	279,150	—
1 Chef de Cabinet adjoint	207,660	—
1 Secrétaire de Cabinet	—	27,000
1 Secrétaire particulier	140,160	—
1 Attaché de Cabinet	138,300	—
16 Personnel de bureau	435,686	194,400
3 Personnel de service	—	36,450
2 Téléphoniste détaché	—	18,788
3 Chauffeur	—	36,450
— Chauffeur	—	45,000 ⁽¹⁾
	1,200,956	358,088 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Indemnité spéciale forfaitaire.

⁽²⁾ Total arrondi à 1,560,000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

De nota betreffende de evolutie der algemene politiek van het Departement zal eerlang gepubliceerd worden als bijlage tot dit document.

SECTIE I. — EIGENLIJK MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID EN VAN HET GEZIN.

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

A. — Lopende uitgaven.

Art. 1. — Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	425,000
Verleend krediet voor 1948	425,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	425,000

Uitvoering van het besluit van de Regent van 24 Februari 1947, waarbij de bezoldiging van de Ministers geregeld wordt.

Art. 2. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	1,560,000
Verleend krediet voor 1948	1,186,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	265,900

De voorziene uitgaven worden als volgt verdeeld :

FUNCTIES	Vergoeding geldende als wedde	Kabinets- vergoeding
1 Kabinetschef	279,150	—
1 Adjunct-Kabinetschef	207,660	—
1 Kabinetssecretaris	—	27,000
1 Privaatsecretaris	140,160	—
1 Kabinetsattaché	138,300	—
16 Bureau personeel	435,686	194,400
3 Dienstpersoneel	—	36,450
2 Gedetacheerde telefonist	—	18,788
3 Autogeleider	—	36,450
— Autogeleider	—	45,000 ⁽¹⁾
	1,200,956	358,088 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Bijzondere forfaitaire vergoeding.

⁽²⁾ Afgerond totaal : 1,560,000 frank.

Art. 3. — Rémunération du personnel des services permanents.

3-1. Agents définitifs.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	44,392,000
Crédit alloué pour 1948	34,526,000
Dépense probable pour 1947	25,452,725 ⁽³⁾

Pour le détail justificatif, voir l'annexe I.

Le crédit sollicité se répartit de la manière ci-après :

Pour les services centraux fr.	21,980,605
Pour les services extérieurs	22,411,395

Les prévisions pour les augmentations, promotions et nominations (dans la limite du cadre du Département) se chiffrent :

Pour les services centraux à 2,735,730 francs avec les nominations suivantes :

- 1 inspecteur en chef-directeur;
- 3 chefs de bureau;
- 11 inspecteurs principaux ou inspecteurs;
- 2 secrétaires d'administration;
- 5 adjoints techniques;
- 5 rédacteurs;
- 1 assistante sociale;
- 1 infirmière;
- 3 téléphonistes;
- 1 menuisier;
- 1 plombier.

Et pour les services extérieurs à 7,093,290 francs avec les nominations suivantes :

- 31 inspecteurs principaux ou inspecteurs;
- 1 rédacteur-comptable;
- 17 assistantes sociales;
- 5 infirmières;
- 26 monitrices sanitaires;
- 18 contrôleurs des denrées alimentaires;
- 7 commis;
- 8 huissiers;
- 16 préparateurs-techniciens;
- 4 agents désinfecteurs;
- 6 matelots-chauffeurs;
- 6 garçons de bureau.

Quant aux extensions de cadre projetées, elles ont notamment pour objet de mettre les effectifs du Service de Santé Administratif en rapport avec les besoins de cette Administration où elles permettraient les recrutements prévus ci-après :

Services centraux :

- 3 employés principaux ou inspecteurs;
- 2 chefs de bureau;
- 1 inspecteur administratif;
- 2 sous-chefs de bureau;
- 1 vérificateur comptable;

⁽³⁾ Il n'était pas fait de distinction entre les services permanents et les services temporaires.

Art. 3. — Bezoldiging van het personeel der vaste diensten.

3-1. Vastaangestelde personeelsleden.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	44,392,000
Verleend krediet voor 1948	34,526,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	25,452,725 ⁽³⁾

Voor de bijzonderheden der verantwoording, raadplege men bijlage I.

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verdeeld :

Voor de centrale diensten fr.	21,980,605
Voor de buitendiensten	22,411,395

De voor verhogingen, bevorderingen en benoemingen (binnen de grenzen van het kader van het Departement) in het vooruitzicht te stellen uitgaven belopen :

Voor de centrale diensten : 2,735,730 frank, met volgende benoemingen :

- 1 hoofdinspecteur-directeur;
- 3 bureelhoofden;
- 11 e.a. inspecteurs of inspecteurs;
- 2 bestuurssecretarissen;
- 5 technische adjuncten;
- 5 opstellers;
- 1 sociale assistente;
- 1 ziekenverpleegster;
- 3 telefonisten;
- 1 timmerman;
- 1 loodgieter.

En voor de buitendiensten : 7,093,290 frank, met volgende benoemingen :

- 31 e.a. inspecteurs of inspecteurs;
- 1 opsteller-rekenplichtige;
- 17 sociale assistenten;
- 5 ziekenverpleegsters;
- 26 gezondheidsmonitrices;
- 18 controleurs der eetwaren;
- 7 klerken;
- 8 deurwachters;
- 16 amanuensis-technici;
- 4 ontsmettingsbedienden;
- 6 matrozen-bestuurders;
- 6 bureeljongens.

Door de ontworpen kaderuitbreiding wordt voornamelijk beoogd de getalsterkte van het personeel van de Administratieve Gezondheidsdienst op te voeren naar verhouding der behoeften van dit bestuur, waardoor de hierna voorziene aanwervingen mogelijk dienen gemaakt:

Centrale diensten :

- 3 e.a. inspecteurs of inspecteurs;
- 2 bureelhoofden;
- 1 administratieve inspecteur;
- 2 onderbureelhoofden;
- 1 rekenplichtige verificateur;

⁽³⁾ Er werd geen onderscheid gemaakt tussen de vaste en de tijdelijke diensten.

2 rédacteurs;
1 sténo-secrétaire;
2 infirmières;
1 sténo-dactylographe;
12 commis;
3 dactylographes;
1 expéditionnaire;
1 classeur,
pour une dépense évaluée à 3,121,485 francs.

Services extérieurs :

3 infirmières;
1 rédacteur;
6 commis,
pour une dépense évaluée à 478,395 francs.

Pour apprécier les augmentations de crédits par rapport à 1948, il sera tenu compte d'une part, du renforcement des effectifs et d'autre part, des modifications apportées aux barèmes des catégories III, IV, V et VII, ainsi que de l'octroi d'une indemnité de rajustement. Ces deux derniers facteurs influent d'une manière générale sur les différentes prévisions pour dépenses de personnel.

3-2. Agents temporaires.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	24,374,000
Crédit alloué pour 1948	25,164,000
Dépense probable pour 1947	31,632,800 ⁽¹⁾

Voir le document annexe I. Il donne la répartition suivante :

Pour les services centraux fr.	15,861,050
Pour les services extérieurs	8,512,950

Il n'est pas prévu de nominations.

3-3. Agents en disponibilité.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	723,000
Crédit alloué pour 1948	1,141,000
Dépense probable pour 1947	1,135,135

Voir détails à l'annexe I.

Art. 4. — Rémunérations du personnel des services temporaires.

4-1. Agents définitifs détachés.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	233,000
Crédit alloué pour 1948	219,000
Dépense probable pour 1947	188,500

Voir détails à l'annexe I.

⁽¹⁾ Il n'était pas fait de distinction entre les services permanents et les services temporaires.

2 opstellers;
1 steno-secretaresse;
2 verpleegsters;
1 steno-tijpiste;
12 klerken;
3 tijpisten;
1 afschrijver;
1 klasseerder,
voor een op 3,121,485 frank te ramen uitgave.

Buitendiensten

3 verpleegsters;
1 opsteller;
6 klerken,
voor een op 478,395 frank te ramen uitgave.

Om de kredietverhogingen ten overstaan van het dienstjaar 1948 te kunnen beoordelen, dient, enerzijds, rekening gehouden met de op te voeren getalsterkte, en anderzijds, zowel met de aan de weddeschalen der categorieën III, IV, V en VII aangebrachte wijzigingen, als met de toekenning der heraanpassingsvergoeding. De verschillende ramingen voor personeelsuitgaven worden over het algemeen door deze twee laatste factoren beïnvloed.

3-2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	24,374,000
Verleend krediet voor 1948	25,164,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . .	31,632,800 ⁽¹⁾

Zie bijlage I. Volgende verdeling wordt er aangegeven :

Voor de centrale diensten fr.	15,861,050
Voor de buitendiensten	8,512,950

Er zijn geen benoemingen voorzien.

3-3. Ter beschikking gesteld personeel.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	723,000
Verleend krediet voor 1948	1,141,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . .	1,135,135

Voor bijzonderheden zie bijlage I.

Art. 4. — Bezoldiging van het personeel der tijdelijke diensten.

4-1. Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	233,000
Verleend krediet voor 1948	219,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . .	188,500

Voor bijzonderheden zie bijlage I.

⁽¹⁾ Er werd geen onderscheid gemaakt tussen de vaste en de tijdelijke diensten.

4-2. Agents temporaires.

Crédit sollicité pour 1949 fr.	11,072,000
Crédit alloué pour 1948	9,467,000
Dépense probable pour 1947	— ⁽¹⁾

Voir détails à l'annexe I.

L'écart considérable entre les crédits de 1948 et de 1949 provient de ce que, pour l'année 1948, l'O.M.L. avait été rangé erronément parmi les services permanents. Au reste, le crédit de 1948 fera l'objet d'un rajustement en cours d'exercice.

Dans le poste global de 1,054,700 francs pour « nominations, promotions et augmentations », les nominations proprement dites sont prévues pour 435,000 francs et se rapportent aux emplois ci-après :

Services centraux :

2 assistantes sociales.

Services extérieurs :

- 1 adjoint technique;
- 1 garçon de laboratoire;
- 4 commis;
- 2 huissiers.

Art. 5. — Allocations et indemnités diverses.

5-1. Indemnités, jetons de présence pour participation à des jurys de concours ou d'examens et à des commissions (y compris les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).

Crédit sollicité pour 1949 fr.	1,900,000
Crédit alloué pour 1948	1,465,000
Dépense probable pour 1947	593,460

Il est prévu pour le fonctionnement des commissions et jurys ressortissant au Département . . . fr. 1,465,000

Pour l'Académie Royale de Médecine de Belgique 200,000

Pour la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België » 235,000

Les commissions précitées sont au nombre de 41, à savoir :

rattachées au Secrétariat Général	10
rattachées à la Direction Générale de l'Hygiène	10
rattachées à la Direction Générale des Œuvres Médico-sociales	6
rattachées à la Direction Générale de l'Assistance Publique	14
rattachées à la Direction Générale de l'Education Physique et des Sports	1

Ressortissent au Département, les jurys d'examens pour infirmières, pour gardes-malades, pour récupération du

⁽¹⁾ Il n'était pas fait de distinction entre les services permanents et les services temporaires.

4-2. Tijdelijk personeel.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	11,072,000
Verleend krediet voor 1948	9,467,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	— ⁽¹⁾

Voor bijzonderheden zie bijlage I.

Het aanzienlijk verschil tussen de kredieten van 1948 en die van 1949 vloeit voort uit het feit dat de G.G.D. voor het jaar 1948 ten onrechte onder de vaste diensten gerangschikt werd. Het krediet van 1948 zal ten andere in de loop van het dienstjaar moeten worden aangepast.

In de globale post van 1,054,700 frank voor « benoemingen, bevorderingen en verhogingen » zijn de eigenlijke benoemingen begrepen tot een beloop van 435,000 frank en wel voor wat de hierna volgende betrekkingen betreft :

Centrale diensten :

2 sociale assistenten.

Buitendiensten :

- 1 technisch adjunct;
- 1 laboratoriumhelfer;
- 4 klerken;
- 2 deurwachters.

Art. 5. — Allerhande toelagen en vergoedingen.

5-1. Vergoedingen, presentiegelden voor deelneming aan de jury's voor vergelijkende of gewone examens en aan commissiën (met inbegrip van de reis- en verblijfkosten van de niet tot de administratie behorende personen).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	1,900,000
Verleend krediet voor 1948	1,465,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	593,460

Voor de werking der commissies en examencommissies die onder het Departement ressorteren . . . fr. 1,465,000

Voor de Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde 200,000

Voor de Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België 235,000

Bovengenoemde commissies zijn ten getale van 41, te weten :

Afhangende van het Algemeen Secretariaat	10
Afhangende van de Algemene Directie der Hygiène	10
Afhangende van de Algemene Directie der Medico-Sociale Werken	6
Afhangende van de Algemene Directie van de Openbare Onderstand	14
Afhangende van de Algemene Directie van de Lichamelijke Opvoeding en de Sport	1

Tot het Departement behoren namelijk de examencommissies tot aanwerving van verpleegsters, ziekenoppas-

⁽¹⁾ Er werd geen onderscheid gemaakt tussen de vaste en de tijdelijke diensten.

personnel soignant non diplômé, pour kinésistes, ainsi que les jurys d'examens pour l'attribution du brevet d'aptitude physique.

5-2. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	5,500,000
Crédit alloué pour 1948	4,385,000
Dépense probable pour 1947	2,622,139

Le crédit sollicité se décompose comme suit :

Honoraires aux avocats et médecins . . . fr.	45,000
Rémunération de personnes étrangères au Département pour études et travaux faits. fr.	10,000

*
**

Honoraires à divers experts :

Inspection des denrées alimentaires. . . fr.	600,000
Inspection des pharmacies	95,000
Divers	20,000
Vacations des médecins vétérinaires de contrôle.	95,000
Rémunération des agents sanitaires des ports de mer et d'un médecin-assistant à l'Inspection d'Hygiène.	70,000
Indemnités à divers collaborateurs du Centre de Recherches pour la Pénicilline et les autres antibiotiques	500,000
Honoraires et indemnités aux médecins prestant leurs services au Service de Santé Administratif .	3,325,000

*
**

Rémunération de chargés de missions :

au titre de l'éducation physique et des Sports .	270,000
au titre du Nursing, pour l'inspection du Service	270,000

Honoraires d'auteurs de projets et frais d'études relatifs aux travaux d'aménagement d'Hofstade-Plage 200,000

5-3. Indemnités pour exercice de fonctions supérieures au grade, de fonctions dirigeantes et pour surqualification. — Indemnités pour travaux supplémentaires ou pour prestations spéciales. — Primes. — Indemnités de caisse.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	390,000
Crédit alloué pour 1948	400,000
Dépense probable pour 1947	— ⁽¹⁾

Pour les indemnités pour exercice de fonctions supérieures, le crédit a été calculé en raison du nombre des

⁽¹⁾ Il n'existe pas d'élément de comparaison au budget de 1947.

sters, kinesisten, de examencommissies tot regularisatie van het niet gediplomeerde verplegingspersoneel en de dito commissies tot verlening van het brevet van lichamelijke geschiktheid.

5-2. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	5,500,000
Verleend krediet voor 1948	4,385,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	2,622,139

Het aangevraagd krediet wordt als volgt verdeeld :

Erelonen aan advocaten en geneesheren. . fr.	45,000
Bezoldiging van personen, die niet tot het Departement behoren, voor gedane studiën en werken	10,000

*
**

Erelonen aan allerlei deskundigen :

Eetwareninspectie. fr.	600,000
Apothekeninspectie	95,000
Allerlei	20,000
Vacatievergoedingen voor de Controle-Veeartsen	95,000
Bezoldiging van de personeelsleden der Gezondheidsdiensten in de zeehavens en van een geneesheer-assistent der Gezondheidsinspectie .	70,000
Vergoedingen aan verschillende medewerkers van het Onderzoekscentrum voor Penicilline en andere antibiotische middelen	500,000
Erelonen en vergoedingen aan geneesheren die diensten presteren bij de Administratieve Gezondheidsdienst.	3,325,000

*
**

Bezoldiging van zaakgelastigden :

voor lichamelijke opvoeding en sport . . . fr.	270,000
voor het verplegingswezen (Dienst toezich). .	270,000

Erelonen aan ontwerpers en studiekosten betreffende de werken tot inrichting van Hofstade-Strand. 200,000

5-3. Vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, van leidende functiën of wegens hoger qualificering. Vergoedingen voor overwerk of bijzondere prestaties. — Premieën. — Kasvergoedingen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	390,000
Verleend krediet voor 1948	400,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	— ⁽¹⁾

Voor de vergoedingen wegens het uitoefenen van hogere functiën dan die van de graad, werd het krediet berekend

⁽¹⁾ In de begroting over het dienstjaar 1947 bestaan er geen gegevens ter vergelijking.

fonctions encore vacantes dans le cadre et, notamment, de la nécessité de confier temporairement des fonctions d'inspecteurs principaux à des inspecteurs.

Prévision fr. 250,000

Travaux supplémentaires et prestations spéciales :

Services centraux fr. 70,000

Services extérieurs 67,000

Indemnité à un médecin-vétérinaire 3,000

5-4. Indemnités couvrant des charges réelles.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr. 100,000

Crédit alloué pour 1948 100,000

Dépense probable pour 1947 . . . — ⁽¹⁾

La répartition du crédit est la suivante :

Indemnité pour changement de résidence . fr. 50,000

Indemnité d'équipement, etc. :

Inspection des pharmacies 15,000

Inspection des denrées alimentaires 18,000

Autres services de la 1^{re} Direction Générale . . . 17,000

5-5. Autres indemnités.

Pour mémoire.

Art. 6. — Allocations et dépenses de service social en faveur du personnel.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr. 420,000

Crédit alloué pour 1948 420,000

Dépense probable pour 1947 211,760

Répartition :

Secours ordinaires au personnel du Département fr. 125,000

Dépenses diverses à l'occasion de soins à donner aux agents blessés en service 15,000

Frais de fonctionnement du réfectoire-cantine:

Dépenses de personnel 180,000

Dépenses de matériel 70,000

Allocation d'encouragement au groupement sportif personnel 30,000

naar verhouding van het in het kader nog openstaande aantal plaatsen, en dit vooral voor de gevallen waarin het noodzakelijk is de functiën van eerstaanwezende inspecteurs tijdelijk aan inspecteurs toe te vertrouwen.

Voorziening fr. 250,000

Overwerk en bijzondere prestaties :

Centrale diensten fr. 70,000

Buitendiensten 67,000

Vergoeding aan een veearts 3,000

5-4. Vergoedingen die werkelijke lasten dekken :

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 100,000

Verleend krediet voor 1948 100,000

Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . . . — ⁽¹⁾

Het krediet wordt verdeeld als volgt :

Vergoeding van standplaatsverandering . fr. 50,000

Vergoeding voor uitrusting, enz. :

Apothekeninspectie 15,000

Inspectie der eetwaren 18,000

Andere van de 1^o Algemene Directie afhankende diensten 17,000

5-5. Andere vergoedingen.

Pro memorie.

Art. 6. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon ten bate van het personeel.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 420,000

Verleend krediet voor 1948 420,000

Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . . . 211,760

Verdeling :

Gewoon hulpbetoon aan het personeel van het Departement fr. 125,000

Diverse uitgaven voor verzorging van de in dienst gewonde personeelsleden 15,000

Werkingskosten van de eetzaal-cantine :

Personeelsuitgaven 180,000

Uitgaven voor materiële behoeften 70,000

Toelage tot aanmoediging van de sportvereniging van het personeel 30,000

⁽¹⁾ Il n'existe pas d'élément de comparaison au budget de 1947.

⁽¹⁾ In de begroting over het dienstjaar 1947 bestaan er geen gegevens ter vergelijking.

Art. 7. — Dépenses d'entretien et de consommation.

7-1. Eclairage, chauffage, service des eaux, impositions, loyers et toutes dépenses de consommation relatives aux locaux. — Affranchissement des correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports et toutes dépenses de même nature relatives au fonctionnement des services.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	2,500,000
Crédit alloué pour 1948	2,250,000
Dépense probable pour 1947	1,459,070

La répartition du crédit est la suivante :

Pour les Services généraux du Département :	
Eclairage, etc. fr.	1,000,000
Correspondance, etc.	1,137,000
Location des machines du Service des Statistiques	330,000
Pour l'Académie Royale de Médecine de Belgique	23,000
Pour la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	10,000

Quant à l'augmentation de crédit, elle se justifie par le transfert sous la présente rubrique, de la prévision pour location de machines.

7-2. Entretien des locaux, du matériel et du mobilier : travaux et fournitures. — Dépenses de même nature.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	6,250,000
Crédit alloué pour 1948	6,505,000
Dépense probable pour 1947	5,400,207

Répartition :

Services généraux du Département . . . fr.	4,220,000
Salaires des nettoyeuses (part-time) et prestations de concierges	1,800,000
Centre de Recherches pour la Pénicilline et les autres antibiotiques	200,000
Académie Royale de Médecine de Belgique . . .	15,000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	15,000

7-3. Abonnements aux journaux et publications officielles. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures de bureau. — Impressions.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	270,000
Crédit alloué pour 1948	210,000
Dépense probable pour 1947	182,792

Répartition :

Service de la Bibliothèque (y compris les affiliations d'intérêt administratif) fr.	73,000
---	--------

Art. 7. — Kosten voor onderhoud en verbruik.

7-1. Verlichting, verwarming, waterdienst, belastingen, huurgelden en alle verbruiksuitgaven betreffende de lokalen. — Frankering van brieven, telegrammen, telefoongesprekken, vervoer en alle uitgaven van dezelfde aard, betreffende de werking der diensten.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	2,500,000
Verleend krediet voor 1948	2,250,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . .	1,459,070

Het krediet wordt verdeeld als volgt :

Voor de Algemene Diensten van het Departement :	
Verlichting, enz. fr.	1,000,000
Briefwisseling, enz.	1,137,000
Huurkosten voor de machines van de Dienst voor Statistiek	330,000
Voor de Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde	23,000
Voor de Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	10,000

De kredietverhoging vloeit voort uit het feit dat de raming der huurkosten voor machines naar deze rubriek werd overgebracht.

7-2. Onderhoud van de lokalen, het materieel, het meubilair : werken en benodigdheden. — Uitgaven van dezelfde aard.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	6,250,000
Verleend krediet voor 1948	6,505,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . .	5,400,207

Verdeling :

Algemene diensten van het Departement . fr.	4,220,000
Lonen der schoonmaaksters (part-time) en prestaties van de huisbewaarders	1,800,000
Onderzoekscentrum voor Penicilline en andere antibiotische middelen	200,000
Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde	15,000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	15,000

7-3. Dagbladenabonnementen en officiële publicaties. — Aansluitingen van administratief belang. — Bureelbenodigdheden. — Drukwerk.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	270,000
Verleend krediet voor 1948	210,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . .	182,792

Verdeling :

Dienst der Bibliotheek (met inbegrip van de aansluitingen van administratief belang) . fr.	73,000
--	--------

Fournitures pour les Services généraux du Département	155,000
Académie Royale de Médecine de Belgique	17,000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	25,000

L'augmentation du crédit résulte notamment de l'obligation pour le Département de mettre à la disposition des fonctionnaires des services extérieurs, la documentation technique (ouvrages, revues) qui leur est indispensable.

Art. 8. — Dépenses d'équipement et de renouvellement.

8-1. Travaux et fournitures d'équipement et de renouvellement pour les locaux, le matériel et le mobilier. — Achat d'uniformes. — Acquisition d'ouvrages et publications. — Reliures. — Dépenses de même nature.

Crédit sollicité pour 1949 fr.	2,340,000
Crédit alloué pour 1948	2,025,000
Dépense probable pour 1947	— (1)

Répartition :

Services généraux du Département :

Acquisition de mobilier fr.	350,000
Renouvellement de mobilier	500,000
Appareillage médical et de désinfection	100,000
Appareillage et matériel de laboratoire	626,000
Outils et divers	53,000
Achat d'uniformes	255,000
Service de la Bibliothèque	381,000
Académie Royale de Médecine de Belgique	60,000

« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	15,000
--	--------

L'augmentation du crédit résulte de l'importance des achats prévus en matière d'appareillage et surtout du transfert sous la rubrique d'un crédit pour le Centre de recherches pour la Pénicilline, antérieurement inscrit au chapitre des dépenses exceptionnelles : fournitures de premier équipement.

8-2. Achat de véhicules automobiles pour les services de l'Etat.

Crédit sollicité pour 1949 fr.	300,000
Crédit alloué pour 1948	1,100,000
Dépense probable pour 1947	375,000

Il sera procédé à l'acquisition d'une Jeep destinée au Service de l'Inspection des ports ainsi qu'au renouvellement, par voie d'échange, des voitures du Cabinet et de l'Administration. (Les frais de grosses réparations ont été diminués à due proportion).

(1) Répartie entre différents postes du budget de cet exercice.

Benodigdheden voor de Algemene Diensten van het Departement	155,000
Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde	17,000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	25,000

De kredietverhoging volgt namelijk uit het feit dat het Departement genoodzaakt is de ambtenaren der buitendiensten de onontbeerlijke technische documentatie (handboeken, tijdschriften) te bezorgen.

Art. 8. — Uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.

8-1. Werken en leveringen voor de uitrusting der lokalen, voor het materieel, het meubilair. — Aankoop van uniformen. — Aanschaffen van werken en publicaties. — Inbindingen. — Uitgaven van dezelfde aard.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	2,340,000
Verleend krediet voor 1948	2,025,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	— (1)

Verdeling :

Algemene diensten van het Departement :

Aanschaffen van meubilair fr.	350,000
Vernieuwing van meubilair	500,000
Toestellen voor geneeskunde en ontsmetting	100,000
Toestellen en materieel voor laboratorium	626,000
Gereedschap en allerlei	53,000
Aankoop van uniformen	255,000
Dienst van de Bibliotheek	381,000
Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde	60,000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	15,000

De kredietverhoging is te wijten aan de belangrijke uitgaven die voor aankoop van apparaten in het vooruitzicht worden gesteld, en vooral aan het feit dat het, vroeger onder het hoofdstuk der uitzonderingsuitgaven : « leveringen voor eerste uitrusting », ten behoeve van het Onderzoekscentrum voor Penicilline opgenomen krediet, thans naar deze rubriek werd overgebracht.

8-2. Aankoop van autovoertuigen voor de diensten van de Staat.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	300,000
Verleend krediet voor 1948	1,100,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	375,000

Er dient overgegaan tot de aankoop van een Jeep ten behoeve van de Inspectiedienst der Havens en tot het vernieuwen der auto's van het Cabinet en van de Administratie, tegen inruiling der buiten gebruik te stellen wagens. (De kosten voor grote herstellingen werden daarmee in evenredigheid verminderd.)

(1) Verdeeld over verschillende posten der begroting van dit dienstjaar.

8-3. Autres dépenses d'équipement et de renouvellement.
Pour mémoire.

8-3. Andere uitgaven voor uitrusting en vernieuwing.
Pro memorie.

Art. 9. — Publications effectuées par le Département.

A savoir :

A. — Services généraux du Département :

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	650,000
Crédit alloué pour 1948	500,000
Dépense probable pour 1947	502,177

Répartition :

Bulletin du Département, rapports, études, propagande fr.	450,000
Publications touchant l'organisation sanitaire du pays	15,000
Publications diverses répondant à des besoins particuliers des quatre Directions Générales . .	35,000
Impressions d'un supplément à la Pharmacopée	150,000

Ce dernier poste — d'ailleurs repris de l'ex-chapitre des dépenses exceptionnelles — justifie l'augmentation du crédit sollicité.

B. — Bulletin mensuel et Recueil des Mémoires de l'Académie Royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	150,000
Crédit alloué pour 1948	150,000
Dépense probable pour 1947	145,129

Même programme que pour 1948.

C. — Bulletin mensuel et Recueil des Mémoires de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	125,000
Crédit alloué pour 1948	125,000
Dépense probable pour 1947	125,000

Même programme que pour 1948.

Art. 9. — Door het Departement uitgevoerde publicaties.

Namelijk :

A. — Algemene Diensten van het Departement :

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	650,000
Verleend krediet voor 1948	500,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	502,177

Verdeling :

Bulletin van het Departement, verslagen, studien, propaganda fr.	450,000
Publicaties betreffende 's lands sanitaire inrichting	15,000
Allerlei publicaties die beantwoorden aan de bijzondere noodwendigheden van de vier Algemene Directies	35,000
Drukken van een bijvoegsel der Pharmacopee .	150,000

De verhoging van het aangevraagde krediet wordt gewettigd door deze laatste post, die trouwens uit het vroegere hoofdstuk der uitzonderingsuitgaven werd overgenomen.

B. — Maandelijks Bulletin en Verzameling der Verhandelingen van de Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	150,000
Verleend krediet voor 1948	150,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	145,129

Zelfde programma als voor 1948.

C. — Maandelijks Bulletin en Verzamelingen van de « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	125,000
Verleend krediet voor 1948	125,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	125,000

Zelfde programma als voor 1948.

Art. 10. — Dépenses afférentes aux déplacements.

10-1. Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	1,000,000
Crédit alloué pour 1948	905,000
Dépense probable pour 1947	814,170

Le crédit a été calculé sur la base :

- des tarifs en vigueur;
- du nombre des fonctionnaires et agents appelés à effectuer des déplacements de service, compte tenu des

Art. 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen.

10-1. Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	1,000,000
Verleend krediet voor 1948	905,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	814,170

Het krediet werd berekend op basis van :

- de in voege zijnde tarieven;
- van het aantal ambtenaren en beambten waaraan dienstverplaatsingen worden opgedragen, met inachtne-

recrutements qui doivent encore être opérés dans le cadre ou par extension de celui-ci.

Il se répartit comme suit :

Parcours chemin de fer	fr. 872,000
Parcours vicinaux	36,000
Autres parcours tarifés	92,000

10-2. Dépenses des voitures de l'Etat mises à la disposition du Ministre et du Cabinet ou utilisées par les Services du Département. — Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette.

Crédit sollicité pour 1949	fr. 6,250,000
Crédit alloué pour 1948	5,950,000
Dépense probable pour 1947	3,403,063

Répartition :

Dépenses voitures du Ministre et du Cabinet	fr. 250,000
Dépenses voitures des services du Département ainsi que de la vedette automobile du Service Sanitaire des Ports	1,000,000

Indemnité kilométrique (y compris l'indemnité prévue pour les déplacements à pied) 5,000,000

Il y a augmentation du crédit du deuxième poste ci-dessus, attendu que les Services Extérieurs de l'Administration de l'Hygiène pourront utiliser à plein rendement les nouvelles camionnettes qui ont été attribuées à leurs services de désinfection.

Quant à l'indemnité kilométrique, le nombre des ayants droit passera à 110 en 1949.

10-3. Frais de route et de séjour.

Crédit sollicité pour 1949	fr. 2,250,000
Crédit alloué pour 1948	1,900,000
Dépense probable pour 1947	1,214,000

Par suite du recrutement progressif opéré dans les limites du cadre du personnel les activités du Département tendent vers leur plein développement; les déplacements de service croissent en nombre et entraînent une augmentation des dépenses.

10-4. Missions à l'étranger (y compris les frais de transport et les primes d'assurance des délégués du Département se rendant à l'étranger).

Crédit sollicité pour 1949	fr. 400,000
Crédit alloué pour 1948	500,000
Dépense probable pour 1947	92,375

Le crédit a été mis en rapport avec les besoins présumés

ming van de aanwervingen, waartoe, binnen het kader of binnen de voor het kader voorziene uitbreidingen, nog dient overgegaan.

Het wordt als volgt verdeeld :

Reizen per spoorwegen	fr. 872,000
Reizen per buurtspoorwegen	36,000
Andere getarifeerde reisvorderingen	92,000

10-2. Uitgaven voor de autovoertuigen van de Staat, ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet, of gebruikt door de diensten van het Departement. — Kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets in dienstopdracht.

Aangevraagd krediet voor 1949	fr. 6,250,000
Verleend krediet voor 1948	5,950,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	3,403,063

Verdeling :

Uitgaven voor de wagens van de Minister en van het Kabinet	fr. 250,000
Uitgaven voor de wagens van de diensten van het Departement en voor het motorjacht tot uitoefenen van het toezicht bij de gezondheidsdiensten der havens	1,000,000

Kilometervergoeding (met inbegrip door de vergoedingen voorzien voor de verplaatsingen te voet) 5,000,000

Het krediet uit de tweede bovenvermelde post diende verhoogd, daar de Buitendiensten van het Bestuur der Hygiène ten volle gebruik zullen kunnen maken van de vrachtwagens die hun voor de ontsmettingsdiensten werden toegewezen.

Wat de kilometervergoedingen betreft, valt aan te stippen dat het aantal rechthebbenden in 1949 tot 110 zal worden opgevoerd.

10-3. Reis- en verblijfkosten.

Aangevraagd krediet voor 1949	fr. 2,250,000
Verleend krediet voor 1948	1,900,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	1,214,000

Ingevolge het toenemen van de binnen de grenzen van het personeelskader uitgevoerde aanwerving, gaat de werking van het Departement haar volle ontwikkeling tegemoet; zodoende wordt het aantal dienstverplaatsingen opgevoerd, en ten gevolge daarvan ook de uitgaven verhoogd.

10-4. Opdrachten naar het buitenland (met inbegrip van de vervoerkosten en de verzekeringspremies voor de afgevaardigde van het Departement die zich naar het buitenland begeven).

Aangevraagd krediet voor 1949	fr. 400,000
Verleend krediet voor 1948	500,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	92,375

Het krediet werd in overeenstemming gebracht met de

des Services, compte tenu de ce que certains déplacements prévus vers les Etats-Unis d'Amérique semblent pouvoir être écartés.

10-5. Autres dépenses de transport.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	10,000
Crédit alloué pour 1948	180,000
Dépense probable pour 1947	10,000

Concerne les dépenses de transports non tarifés (automobiles de louage, etc.). Une partie du crédit prévu sous cette rubrique en 1948, a été reportée à l'article 10-1.

Art. 11. — Dépenses de formation professionnelle.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	30,000
Crédit alloué pour 1948	30,000
Dépense probable pour 1947	—

Le crédit figurait antérieurement à l'article des dépenses de service social, sous la mention : « dépenses de fonctionnement du Cercle d'études ».

Art. 12. — Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (en matière de procédure : versement direct de provisions aux avocats, avoués, experts et huissiers).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	50,000
Crédit alloué pour 1948	15,000
Dépense probable pour 1947	15,000

Le crédit figurait antérieurement sous la rubrique « frais de justice ». Il a été fixé en rapport avec les besoins présumés du Département.

Art. 13. — Dépenses diverses d'administration.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	20,000
Crédit alloué pour 1948	500,000
Dépense probable pour 1947	— ⁽¹⁾

La répartition rappelle les deux précédentes affectations budgétaires :

Menus frais inhérents à l'accomplissement de diverses missions fr.	10,000
Dépenses imprévues non libellées au budget.	10,000

⁽¹⁾ Réparti dans différents postes du budget de cet exercice.

vermoedelijke behoeften van de diensten, rekening houdende met het feit dat zekere voorziene verplaatsingen naar de Verenigde Staten van Amerika, kunnen geweerd worden.

10-5. Andere vervoeruitgaven.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	10,000
Verleend krediet voor 1948	180,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	10,000

Betreft de uitgaven voor niet getarifeerd vervoer (huurcateren, pleitbezorgers, deskundigen en deurswaarders). Voorziene krediet werd naar artikel 10-1 overgebracht.

Art. 11. — Uitgaven voor beroepsscholing.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	30,000
Verleend krediet voor 1948	30,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	—

Het krediet kwam vroeger voor op het artikel van de uitgaven voor de maatschappelijke dienst, onder de benaming « uitgaven voor de werkingskosten van de Studiekring ».

Art. 12. — Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inzake processen : rechtstreekse storting van geldvoorraden aan advocaten, pleitbezorgers, deskundigen en deurswaarders).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	50,000
Verleend krediet voor 1948	15,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	15,000

Het krediet kwam vroeger voor onder de rubriek « gerechtskosten ». Het werd bepaald in overeenstemming met de vermoedelijke behoeften van het Departement.

Art. 13. — Diverse bestuursuitgaven.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	20,000
Verleend krediet voor 1948	500,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	— ⁽¹⁾

Voor de verdeling dient verwezen naar volgende begrotingsposten der vorige dienstjaren :

Kleine ontkosten verbonden aan het uitvoeren van allerlei opdrachten fr.	10,000
Onvoorziene uitgaven die in de begroting niet werden omschreven	10,000

⁽¹⁾ Was in de begroting voor dit dienstjaar over verschillende posten verdeeld.

B. — Dépenses exceptionnelles.

Art. 14. — Travaux et fournitures de premier équipement.

14-1. Services permanents.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	14,780,000
Crédit alloué pour 1948	10,800,000
Dépense probable pour 1947	3,640,000 ⁽¹⁾

Répartition :

Services généraux du Département . . . fr. 14,640,000

A savoir :

Équipement de laboratoires	590,000
Laboratoire central	250,000
Service sanitaire de l'aérodrome de Melsbroek	1,200,000
Installation de centres médicaux	2,000,000
Déménagements	100,000
Centre de recherches pour la Pénicilline et autres antibiotiques	10,500,000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België »	140,000

14-2. Services temporaires.

Pour mémoire.

Art. 15. — Autres dépenses exceptionnelles.

Pour mémoire.

CHAPITRE II.

SUBVENTIONS.

Art. 16. — Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.

16-1. Subsides à l'Œuvre Nationale de l'Enfance.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	250,000,000
Crédit alloué pour 1948	257,500,000
Dépense probable pour 1947	233,144,000

Projet de budget de l'O.N.E. pour 1949 :

Chapitre premier. — Dépenses de personnel	15,636,450
Chapitre II. — Dépenses de matériel	3,530,000
Chapitre III — Colonies d'enfants débiles (O.N.E.)	15,962,000

⁽¹⁾ Répartie dans différents postes budgétaires du chapitre des dépenses de matériel.

B. — Uitzonderingsuitgaven.

Art. 14. — Werken en leveringen voor eerste uitrusting.

14-1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	14,780,000
Verleend krediet voor 1948	10,800,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	3,640,000 ⁽¹⁾

Verdeling :

Algemene Diensten van het Departement. fr. 14,640,000

Te weten :

Uitrusting van laboratoria	590,000
Centraal laboratorium	250,000
Geneeskundige dienst van de luchthaven van Melsbroek	1,200,000
Inrichting van geneeskundige centra	2,000,000
Verhuizingen	100,000
Onderzoekscentrum voor Penicilline en andere antibiotische middelen	10,500,000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	140,000

14-2. Tijdelijke diensten.

Pro memorie.

Art. 15. — Andere uitzonderingsuitgaven.

Pro memorie.

HOOFDSTUK II.

TOELAGEN.

Art. 16. — Financiële tussenkomst ten bate van de parastatale openbare rechtspersonen en van de regies.

16-1. Subsidiën aan het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	250,000,000
Verleend krediet voor 1948	257,500,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	233,144,000

Begrotingsontwerp van het N.W.K. voor 1949 :

Eerste hoofdstuk. — Personeelsuitgaven	15,636,450
Hoofdstuk II. — Uitgaven voor materiële behoeften	3,530,000
Hoofdstuk III. — Kolonies voor zwakke kinderen (N.W.K.)	15,962,000

⁽¹⁾ Was verdeeld over verschillende begrotingsposten van het hoofdstuk « Uitgaven voor materiële behoeften ».

Chapitre IV. — Subventions et subsides :

A. — Subventions :

Lactarium	795,000
a) Propagande éducative	500,000
b) Journées d'études	75,000
Fr.	1,370,000

B. — Subsides aux Œuvres de l'Enfance :

Consultations de nourrissons	20,640,900
Consultations de 3 à 6 ans	924,000
Consultations prénatales	3,302,000
Service de surveillance des nourrissons à domicile	2,673,900
Consultation prénatale et consultation de nourrissons s'intégrant dans des Centres de Santé	10,000,000
Rétribution et charges des infirmières-visiteuses	63,428,000
Crèches	4,294,400
Pouponnières	6,083,200
Maisons maternelles	2,802,640
Colonies agréées permanentes	81,000,000
Cures de jour	5,600,000
Organisation de vacances pour enfants non débiles	7,500,000
Œuvres de placement familial	500,000
Fonds social	4,500,000
Fr.	213,249,040
	214,619,040

Chapitre V. — Dépenses pour interventions exceptionnelles	20,000
---	--------

Total des dépenses... fr. 249,767,490

*
**

Ci-après le détail et la justification de ce projet de budget :

Chapitre premier. — Dépenses de personnel.

Traitements du personnel administratif :

Administration centrale. — Comités provinciaux. — Service de l'Inspection. — Inspection médicale :	
Traitement de base	12,013,175
Indemnités de foyer, de résidence, d'ajustement	1,272,660
Allocations compensatoires à charge de l'employeur	226,800
Fr.	13,512,635

Salaires du personnel de maîtrise, gens de service :

Salaires de base	134,910
Indemnités de foyer, de résidence, d'ajustement	45,150
Allocations compensatoires à charge de l'employeur	6,000
Fr.	186,060

Traitements de disponibilité (pour mémoire).

Sécurité sociale et pensions du personnel employé et salarié :

Hoofdstuk IV. — Subsidies en toelagen :

A. — Toelagen :

Lactarium	795,000
a) Opvoedende propaganda	500,000
b) Studiedagen	75,000
Fr.	1,370,000

B. — Subsidien aan kindzorginstellingen :

Zuigelingenconsultaties	20,640,900
Consultaties van 3 tot 6 jaar	924,000
Prenatale consultaties	3,302,000
Dienst voor toezicht op de zuigelingen ten huize	2,673,900
Prenatale consultatie en zuigelingenconsultatie in Gezondheidscentra	10,000,000
Bezoldiging en kosten van de verpleegsters-bezoeksters	63,428,000
Kinderbewaarloplaatsen	4,294,200
Zuigelingengestichten	6,983,200
Moederhuizen	2,802,640
Vaste erkende kolonies	81,000,000
Dagkuren	5,600,000
Inrichting van vacaties voor niet zwakke kinderen	7,500,000
Werken voor plaatsing in gezinnen	500,000
Maatschappelijk Fonds	4,500,000
Fr.	213,249,040
	214,619,040

Hoofdstuk V. — Uitgaven voor uitzonderingstussenkomsten	20,000
---	--------

Totaal der uitgaven... fr. 249,767,490

*
**

Hier volgt de onderverdeling en de justificatie van dit ontwerp der begroting :

Eerste hoofdstuk. — Personeelsuitgaven.

Wedden van het administratief personeel :

Hoofdbestuur. — Provinciecomité's. — Inspectiedienst. — Medische inspectie :	
Basiswedde	12,013,175
Verblijfs-, haard- en aanpassingsvergoedingen	1,272,660
Compensatievergoeding ten laste van de werkgever	226,800
Fr.	13,512,635

Lonen van het meesters- en het dienstpersoneel :

Basiswedden	134,910
Verblijfs-, haard- en aanpassingsvergoedingen	45,150
Compensatievergoeding ten laste van de werkgever	6,000
Fr.	186,060

Disponibiliteitswedden (pro memorie).

Maatschappelijke Zekerheid en pensioenen van het bedienden- en het werkliedenpersoneel :

Contribution de l'employeur à l'Office de Sécurité sociale :

Personnel appointé	1,534,515
Personnel salarié	25,740
Complément de pension aux agents retraités	190,000

Fr. 1,750,255

Assurance-loi du personnel	52,500
Frais de justice et de contentieux relatifs au personnel	5,000
Dépenses de contrôle médical du personnel et frais médicaux	20,000

Fr. 77,500

Indemnités pour prestations spéciales	105,000
Secours ordinaires	5,000

Fr. 110,000

Chapitre II. — Dépenses de matériel.

Chauffage, éclairage, eau	380,000
Timbres, télégrammes, téléphone	345,000
Loyers et impôts	175,000
Assurance et amortissement du mobilier et du matériel	160,000
Entretien des locaux. — Entretien et réparation du mobilier et du matériel	520,000
Automobiles. — Entretien, réparations, essence, huile, assurance, taxe et frais de garage	260,000
Fournitures de bureau et imprimés	600,000
Bibliothèque. — Achat d'ouvrages, reliures, abonnement aux publications et revues	50,000
Frais de parcours et de séjour des membres du service d'inspection	1,050,000
Dépenses diverses	10,000

Fr. 3,530,000

Chapitre III. — Colonies d'enfants débiles.

Colonies de l'O.N.E. :

Cortil-Noirmont	57,750 journées de présence.
Dongelberg	66,000 "
Esneux	47,850 "
Kalmphout	54,120 "
Oostduinkerke	27,000 "
Saint-Idesbald	14,850 "
Tervueren	79,200 "

Soit au total 346,770 journées

ou 347,000 à 46 francs = 15,962,000
conformément au taux fixé par l'arrêté du Régent du 29 mai 1948.

Chapitre IV. — Subventions et subsides aux Œuvres de l'Enfance.

A. — Subventions :

Lactariums	795,000
a) Propagande éducative et études	500,000
b) Journées d'études	75,000

Fr. 1,370,000

Bijdrage van de werkgever aan de Dienst voor de Maatschappelijke Zekerheid :

Weddetrekkend personeel	1,534,515
Loontrekkend personeel	25,740
Aanvullend pensioen aan gepensioneerde personeelsleden	190,000

Fr. 1,750,255

Verzekering van het personeel	52,500
Gerechtskosten en kosten van betwistingen betreffende het personeel	5,000
Uitgaven voor geneeskundig toezicht op het personeel en geneeskundige onkosten	20,000

Fr. 77,500

Vergoedingen voor bijzondere prestaties	105,000
Gewone steunverleningen	5,000

Fr. 110,000

Hoofdstuk II. — Uitgaven voor materiële behoeften.

Verwarming, verlichting, water	360,000
Zegels, telegrammen, telefoon	345,000
Huurprijzen en belastingen	175,000
Verzekering en amortisatie van het meubilair en van het materieel	160,000
Onderhoud der lokalen. — Onderhoud en herstelling van het meubilair en van het materieel	520,000
Auto's. — Onderhoud, herstelling, benzine, olie, verzekering, taks en garagekosten	260,000
Bureelbenodigdheden en drukwerken	600,000
Bibliotheek. — Aankoop van werken, inbindingen, abonnementen op publicaties en tijdschriften	50,000
Reis- en verblijfskosten der leden van de Inspectiedienst	1,050,000
Allerhande uitgaven	10,000

Fr. 3,530,000

Hoofdstuk III. — Kolonies voor zwakke kinderen.

Kolonies van het N.W.K. :

Cortil Noirmont	57,750 dagen aanwezig.
Dongelberg	66,000 "
Esneux	47,850 "
Kalmphout	54,120 "
Oostduinkerke	27,000 "
Sint-Idesbald	14,850 "
Tervuren	79,200 "

Zegge in totaal 346,770 dagen

of 347,000 tegen 46 frank = 15,962,000
overeenkomstig het bedrag dat vastgesteld werd bij het besluit van de Regent van 29 Mei 1948.

Hoofdstuk IV. — Toelagen en subsidies aan Kinderzorginstellingen.

A. — Toelagen :

Lactariums	795,000
a) Opvoedende propaganda en studies	500,000
b) Studiedagen	75,000

Fr. 1,370,000

B. — Subsidies aux Œuvres de l'Enfance :

Consultations de nourrissons :

a) Honoraires médicaux	9,181,500
b) Frais de déplacement des médecins n'habitant pas la localité où est établie la consultation de nourrissons	300,000
c) Loyer des locaux	2,194,400
d) Chauffage et éclairage des locaux	3,188,400
e) Entretien des locaux	2,213,100
f) Achat de matériel et mobilier et leur entretien en état de fraîcheur et de conservation	1,714,000
g) Fournitures diverses et imprimés administratifs de l'O.N.E.	1,029,500
h) Objets et produits, boîtes de secours	150,000
i) Fournitures de bureau, frais de correspondance, déplacements, ports, divers	350,000
j) Consultation de nourrissons itinérante, par car	320,000

Fr. 20,640,900

Consultation pour enfants de 3 à 6 ans :

a) Honoraires médicaux	351,500
b) Frais de déplacement des médecins	12,500
c) Loyer des locaux	130,000
d) Chauffage et éclairage des locaux	186,000
e) Entretien des locaux	130,000
f) Achat de matériel	75,000
g) Fournitures diverses et imprimés administratifs de l'O.N.E.	20,000
h) Objets et produits pharmaceutiques	15,000
i) Frais de bureau, correspondance et divers	4,000

Fr. 924,000

Consultations prénatales :

a) Honoraires médicaux	1,680,000
b) Frais de déplacement des médecins	45,000
c) Frais de déplacement pour certaines futures mères	20,000
d) Loyer des locaux	357,500
e) Entretien des locaux	353,000
f) Chauffage et éclairage des locaux	514,000
g) Achat de matériel et instruments	200,000
h) Produits pharmaceutiques	85,000
i) Fournitures diverses et imprimés administratifs de l'O.N.E.	40,000
j) Frais de bureau, correspondances et divers	7,500

Fr. 3,302,000

Service de surveillance de nourrissons à domicile :

a) Honoraires médicaux	1,730,900
b) Frais de déplacement de certains médecins	100,000
c) Frais de déplacement des infirmières	235,000

Locaux des consultations périodiques :

d) Loyer	39,000
e) Entretien	80,000
f) Chauffage et éclairage	94,000
g) Achat de matériel et mobilier	200,000
h) Fournitures diverses et imprimés administratifs de l'O.N.E.	75,000
i) Fournitures de bureau, frais de correspondance, etc.	70,000
j) Objets et produits, boîtes de secours	50,000

Fr. 2,673,900

B. — Subsidies aan Kinderzorginstellingen :

Zuigelingenconsultaties :

a) Geneeskundige honoraria	9,181,500
b) Verplaatsingskosten der geneesheren die niet wonen waar de zuigelingenconsultaties gevestigd zijn	300,000
c) Huurprijs der lokalen	2,194,400
d) Verwarming en verlichting der lokalen	3,188,400
e) Onderhoud der lokalen	2,213,100
f) Aankoop van materieel en meubilair en hun onderhoud in goede staat	1,714,000
g) Allerhande benodigdheden en administratieve drukwerken van het N.W.K.	1,029,500
h) Voorwerpen en producten, verbanddozen	150,000
i) Bureelbenodigdheden, kosten van briefwisseling, verplaatsingskosten, frankeringen, allerlei	350,000
j) Per autocar rondreizend zuigelingenconsultatie-bureau	320,000

Fr. 20,640,900

Consultaties voor kinderen van 3 tot 6 jaar :

a) Geneeskundige honoraria	351,500
b) Verplaatsingskosten der geneesheren	12,500
c) Huurprijs der lokalen	130,000
d) Verwarming en verlichting der lokalen	186,000
e) Huurprijs der lokalen	130,000
f) Aankoop van materiaal	75,000
g) Allerhande benodigdheden en administratieve drukwerken van het N.W.K.	20,000
h) Pharmaceutische producten en voorwerpen	15,000
i) Bureelonkosten, briefwisseling en allerlei	4,000

Fr. 924,000

Prenatale consultaties :

a) Geneeskundige honoraria	1,680,000
b) Verplaatsingskosten der geneesheren	45,000
c) Verplaatsingskosten voor sommige toekomstige moeders	20,000
d) Huurprijs der lokalen	357,500
e) Onderhoud der lokalen	353,000
f) Verwarming en verlichting der lokalen	514,000
g) Aankoop van materieel en instrumenten	200,000
h) Pharmaceutische producten	85,000
i) Allerhande bureelbenodigdheden en administratieve drukwerken van het N.W.K.	40,000
j) Bureelonkosten, briefwisseling en allerlei	7,500

Fr. 3,302,000

Dienst voor toezicht op zuigelingen ten huize :

a) Geneeskundige honoraria	1,730,900
b) Verplaatsingskosten van sommige geneesheren	100,000
c) Verplaatsingskosten der verpleegsters	235,000

Lokalen der periodische consultaties :

d) Huur	39,000
e) Onderhoud	80,000
f) Verwarming en verlichting	94,000
g) Aankoop van materieel en meubilair	200,000
h) Allerhande benodigdheden en administratieve drukwerken van het N.W.K.	75,000
i) Bureelbenodigdheden, kosten en briefwisseling, enz.	70,000
j) Voorwerpen en producten, verbanddozen	50,000

Fr. 2,673,900

Subside à la prestation pour le fonctionnement des consultations prénatales et de nourrissons s'intégrant dans des centres de santé et qui seront établis par priorité dans les régions actuellement dépourvues de consultations prénatales suivant un plan établi par le Gouvernement. Ce subside, destiné à couvrir le traitement des infirmières, ainsi que tous les frais de fonctionnement, est calculé à raison de 55 francs par examen effectué à la consultation prénatale et de 45 francs par examen à la consultation de nourrissons 10,000,000

Rémunérations et charges des infirmières :

a) Traitements	46,269,200
Indemnités de résidence ou de foyer	1,162,250
Indemnité d'ajustement	4,008,000
Allocations compensatoires	1,148,400
b) Sécurité sociale	7,765,650
c) Assurances : accidents, responsabilité civile, usage vélo	642,450
d) Contrôle médical des absences pour maladie	55,000
e) Indemnité pour usage du vélo en service (1,200 infirmières)	704,250
f) Uniformes à charge de l'O.N.E.	1,285,350
g) Sacoques, trousses, broches-insignes O.N.E.	212,450
h) Stages de formation particulière de certaines infirmières	25,000
i) Cours de perfectionnement pour infirmières	150,000

Fr. 63,428,000

Trêches :

400,000 journées à 10 francs (arrêté du Régent du 23 janvier 1948)	4,000,000
Honoraires médicaux des consultations hebdomadaires de nourrissons	294,400

Fr. 4,294,400

Pouponnières :

365,000 journées à 16 francs (arrêté du Régent du 23 janvier 1948)	5,840,000
Honoraires médicaux des consultations hebdomadaires de nourrissons	217,630
Frais de déplacement de certains médecins	25,520

Fr. 6,083,200

Maisons maternelles :

100,000 journées d'enfants, à 16 francs (arrêté du Régent du 23 janvier 1948)	1,600,000
46,000 journées de filles mères et mères nourrices, à 25 francs (arrêté du Régent du 23 janvier 1948)	1,150,000
Honoraires médicaux des consultations hebdomadaires de nourrissons	52,640

Fr. 2,802,640

Colonies permanentes :

4,500,000 journées de présence à 18 francs	81,000,000
--	------------

Le taux de 18 francs fixé par arrêté du Régent du 29 mai 1948 s'entend comme subside moyen qui sera alloué aux colonies permanentes, après que la catégorisation de ces établissements sera faite, conformément à l'arrêté du Régent du 20 juillet 1947 et à l'arrêté ministériel du 21 avril 1948, relatifs à l'agréation des établissements de soins.

Seront seuls admis au bénéfice de ce subside les enfants dont la débilité aura été constatée préalablement à leur admission en colonie, suivant les critères de débilité et les modalités à fixer par le Ministre de la Santé Publique et de la Famille.

Subsidie per prestatie voor de werking van de prenatale en zuigelingenconsultaties in gezondheidscentra welke bij voorrang volgens een door de Regering opgesteld plan, zullen opgericht worden in de gewesten waar thans geen prenatale consultaties bestaan. Deze subsidie voor het uitbetalen der wedde van de ziekenverpleegsters en voor het dekken van al de werkingskosten, is berekend op 55 frank per onderzoek in de prenatale consultatie en op 45 frank per onderzoek in de zuigelingenconsultaties 10,000,000

Bezoldiging en kosten der verpleegsters :

a) Wedden	46,269,200
Verblijfskosten of haardvergoedingen	1,162,250
Aanpassingsvergoedingen	4,008,000
Compensatievergoedingen	1,148,400
b) Maatschappelijke zekerheid	7,765,650
c) Verzekeringen : ongevallen, burgerlijke verantwoordelijkheid, gebruik van een fiets	642,450
d) Geneeskundige controle der afwezigheid wegens ziekte	55,000
e) Vergoeding voor een in dienst gebruikte fiets (1,200 verpleegsters)	704,250
f) Uniformen ten laste van het N.W.K.	1,285,350
g) Tassen; instrumenttassen, erkenningsspelden N.W.K.	212,450
h) Bijzondere proeftijden voor sommige verpleegsters	25,000
i) Volmakingscursus voor verpleegsters	150,000

Fr. 63,428,000

Kinderbewaarplaatsen :

400,000 dagen tegen 10 frank (besluit van de Regent van 23 Januari 1948)	4,000,000
Geneeskundige honoraria van de wekelijkse zuigelingenconsultaties	294,400

Fr. 4,294,400

Zuigelingengestichten :

365,000 dagen tegen 16 frank (besluit van de Regent van 23 Januari 1948)	5,840,000
Geneeskundige honoraria van de wekelijkse zuigelingenconsultaties	217,630
Verplaatsingskosten voor sommige geneesheren	25,520

Fr. 6,083,200

Moederhuizen :

100,000 dagen voor kinderen tegen 16 frank (besluit van de Regent van 23 Januari 1948)	1,600,000
46,000 dagen voor ongehuwde moeders en voor moeders die hun kinderen de borst geven tegen 25 frank (besl. van de Regent van 23 Januari 1948)	1,150,000
Geneeskundige honoraria van de wekelijkse zuigelingenconsultaties	52,640

Fr. 2,802,640

Vaste kolonies :

4,500,000 dagen aanwezigheid tegen 18 frank	81,000,000
---	------------

Iet bedrag van 18 frank bepaald bij besluit van de Regent van 20 Mei 1948, is een gemiddelde subsidie die aan de vaste kolonie zal verleend worden nadat de indeling in klassen van deze inrichtingen zal vastgesteld zijn, overeenkomstig het besluit van de Regent van 20 Juli 1947 en het ministerieel besluit van 21 April 1948, die betrekking hebben op de erkenning van de verzorgingsinstellingen.

Zullen enkel deze subsidie kunnen genieten de kinderen waarvan de zwakheid vóór hun opnemning in de kolonie werd vastgesteld, volgens de zwakhedscriteria en de door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin te bepalen modaliteiten.

Cures de jour :

800,000 journées de présence à 7 francs conformément au taux fixé par arrêté du Régent du 29 mai 1948 5,600,000

Centres de vacances pour non débilés :

750,000 journées de présence à 10 francs conformément au taux fixé par arrêté du Régent du 29 mai 1948 7,500,000

Œuvres de placement familial :

Ce crédit est destiné à permettre d'allouer un subside aux organismes s'occupant, sur le plan national, du placement familial des enfants débilés.

100,000 journées de présence à 5 francs 500,000

Fonds social :

Ce crédit doit permettre à l'Etat, d'intervenir, ainsi qu'il est prévu aux articles 1 et 2 de l'arrêté du Régent du 29 mai 1948, dans les frais de séjour en colonie pour les enfants dont les parents, non affiliés à l'assurance maladie-invalidité ou non secourus par la C.A.P. se trouvent dans l'impossibilité de payer tout ou partie de la somme de 20 francs que l'O.N.E. ou les colonies sont en droit de réclamer des parents ou des répondants.

300,000 journées de présence à une moyenne de 15 francs 4,500,000

Chapitre V. — Interventions exceptionnelles 20,000

16-2. Allocations pré- et postnatales distribuées par l'intermédiaire de l'Œuvre de l'Enfance et organisation de nouvelles consultations prénatales.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr. 50,000,000
Crédit alloué pour 1948 50,000,000

A l'époque où fut établi son projet de budget, faute de disposer de la base expérimentale qu'eût pu lui donner l'arrêté réglant les modalités d'allocation des primes — s'il avait pu être signé et mis en application — le Département n'a eu d'autre ressource que de reproduire sa proposition de l'exercice 1948, au budget duquel elle a figuré pour la première fois.

Le solde qui pourrait rester disponible, sera affecté à l'organisation de nouvelles consultations prénatales, l'équipement du pays dans ce domaine étant nettement insuffisant.

16-3. Subsides à l'Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr. 35,000,000
Crédit alloué pour 1948 35,000,000
Dépense probable pour 1947 33,275,000

Le crédit a été maintenu au même montant que pour 1948.

L'Œuvre Nationale des Orphelins, Veuves et Ascendants des Victimes de la Guerre paraît devoir être habilitée à

Dagkuren :

800,000 dagen aanwezigheid tegen 7 frank overeenkomstig het bedrag dat bij besluit van de Regent van 29 Mei 1948 werd bepaald 5,600,000

Vacantiecentra voor niet-zwakken :

750,000 dagen aanwezigheid tegen 10 frank overeenkomstig het bedrag dat bij besluit van de Regent van 29 Mei 1948 werd bepaald 7,500,000

Werken voor plaatsing in gezinnen :

Dit krediet is bestemd om aan de organismen, die zich op het nationaal plan met de plaatsing van zwakke kinderen bezighouden, een subsidie te verlenen.

100,000 dagen aanwezigheid aan 5 frank 500,000

Maatschappelijk fonds :

Dit krediet moet de Staat in de mogelijkheid stellen, zoals het voorzien is, bij artikels 1 en 2 van het besluit van de Regent van 29 Mei 1948 tussen te komen in de verblijfskosten in een kolonie voor kinderen wier ouders, niet aangesloten zijn bij de verzekering tegen ziekte en invaliditeit of door de C.O.O. niet ondersteund zijn en in de onmogelijkheid verkeren geheel of gedeeltelijk de som van 20 frank te betalen die door het N.W.K. of door de kolonies van de ouders of van de verantwoordelijke personen kan geëist worden.

300,000 dagen aanwezigheid tegen een gemiddelde van 15 frank 4,500,000

Hoofdstuk V. — Uitzonderingstussenskomsten 20,000

16-2. Vergoedingen aan toekomstige moeders en aan kraamvrouwen uitgedeeld door de tussenkomst van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn en oprichten van nieuwe consultatiebureau's voor zwangere vrouwen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 50,000,000
Verleend krediet voor 1948 50,000,000

Bij ontstentenis van een degelijke ervaringsgrond die door het besluit tot regeling van de toekenningsmodaliteiten der premien had kunnen worden bijgebracht, — in de onderstelling dat dit kon ondertekend en tot uitvoering gebracht — was het Departement bij het opstellen van het begrotingsontwerp uitsluitend aangewezen op zijn voorstel voor het dienstjaar 1948, zoals het toen voor de eerste maal in de begroting werd vermeld.

Het eventueel beschikbaar blijvend saldo zal worden besteed aan het oprichten van nieuwe consultatiebureau's voor zwangere vrouwen; daar 's lands inrichting op dit gebied kennelijk ten achter staat.

16-3. Subsidiën aan het Nationaal Werk der Oorlogswezen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr. 35,000,000
Verleend krediet voor 1948 35,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . . 33,275,000

Voor dit krediet werd hetzelfde bedrag behouden als in 1948.

Het Nationaal Werk van de Wezen, Weduwen en Bloedverwanten in de opgaande linie van de Oorlogs-

reprendre, dès le 1^{er} janvier 1949, les attributions de l'O.N.O.G. et celles de l'O.R.A.F. Dans ce cas, le crédit prévu pour le fonctionnement de l'O.R.A.F. au budget de la Défense Nationale devrait être transféré au budget du Département de la Santé Publique et de la Famille pour être ajouté au crédit prévu ci-dessus.

Art. 17. — Subventions légales.

17-1. Subsidies aux organismes institués en exécution de l'article 98 de la loi du 10 mars 1925 organique de l'assistance publique.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	4,000,000
Crédit alloué pour 1948	2,036,000
Dépense probable pour 1947	813,500

Le Département envisage l'organisation d'Offices d'identification conformément à l'article 98 de la loi précitée; ils seront notamment chargés de missions de documentation et de coordination en matière d'assistance et de service social.

Il est prévu que l'Office National et trois Offices régionaux (Bruxelles, Liège et Anvers) pourront fonctionner dès 1949.

A noter que les chiffres cités ci-dessus pour 1947 concernent uniquement l'Office d'Identification de l'Agglomération bruxelloise.

17-2. Subsidies aux Comités de Patronage des Habitations ouvrières (dépenses relatives à l'exécution des lois des 9 août 1889, 11 octobre 1919 et 25 juillet 1921).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	650,000
Crédit alloué pour 1948	650,000
Dépense probable pour 1947	499,700

Les Comités n'auront pas, contrairement à ce qui avait été primitivement prévu, à assurer le contrôle des conditions mises à l'occupation et à la destination des immeubles dont la construction aura donné lieu à l'octroi de la prime gouvernementale instituée en exécution de la loi du 29 mai 1948 (loi De Taeye).

Bien que leur intervention doive, d'autre part, être plus fréquemment sollicitée que précédemment en ce qui concerne l'exonération à la contribution foncière, qui peut être accordée à ceux qui ne bénéficient pas de la prime à la construction, on peut estimer qu'ils pourront subvenir à leurs besoins en 1949, sans majoration de subside par rapport à l'exercice 1948.

slachtoffers wordt ondersteld van 1 Januari 1949 af wel bekwaam te moeten zijn om de bevoegdheid van het N.W.O. en van het H.I.G.M. over te nemen. In dit geval, zou het krediet, dat voor de werking van het H.I.G.M. op de begroting van het Ministerie van Landsverdediging is voorzien, dienen overgebracht naar de begroting van het Departement van Volksgezondheid en van het Gezin, ten einde aan bovenvermeld krediet te worden toegevoegd.

Art. 17. — Wettelijke subsidiën.

17-1. Subsidiën aan de organismen opgericht tot uitvoering van artikel 98 van de organieke wet van 10 Maart 1925 inzake openbare onderstand.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	4,000,000
Verleend krediet voor 1948	2,036,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	813,500

Overeenkomstig artikel 98 van voornoemde wet, heeft het Departement de oprichting van identificatiediensten op het oog; zij zullen namelijk belast zijn met opdrachten betreffende de documentatie en de coördinatie inzake bijstand en maatschappelijke dienst.

Voorzien wordt dat de Nationale Dienst en drie gewestelijke diensten (Brussel, Luik en Antwerpen) van 1949 af zullen kunnen in werking treden.

Er dient opgemerkt dat de voor 1947 hierboven aangehaalde cijfers uitsluitend betrekking hebben op de Identificatiedienst van de Brusselse agglomeratie.

17-2. Subsidiën aan de Beschermingscomité's der Arbeiderswoningen (uitgaven betreffende de uitvoering van de wetten van 9 Augustus 1889, 11 October 1919. en 25 Juli 1921).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	650,000
Verleend krediet voor 1948	650,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	499,700

In tegenstelling met hetgeen oorspronkelijk werd voorgesteld, zullen de Comité's niet de controle moeten waarnemen aangaande de tot de bestemming en de ingebruikneming der gebouwen gestelde voorwaarden, in geval de eigenaars bij het optrekken er van met de bij de wet van 29 Mei 1948 (wet De Taeye) ingestelde regeringspremie werden begunstigd.

Hoewel anderzijds, vaker dan voorheen, om hun bemiddeling zal moeten worden verzocht inzake het verlenen van vrijstelling van de grondbelasting voor de gevallen waarin geen bouwpremie werd toegekend, mag worden aangenomen, dat zij, zonder verhoging der hun met betrekking tot het dienstjaar 1948 toegewezen subsidie, voor het jaar 1949 in hun behoeften zullen kunnen voorzien.

17-3. Subsidies d'aide sociale aux Commissions d'assistance publique et aux organismes d'assurance sociale en faveur des indigents (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	25,000,000
Crédit alloué pour 1948	29,000,000
Dépense probable pour 1947	226,828,700

Répartition :

Quote-part de l'Etat dans le paiement des cotisations d'affiliation des indigents à l'assurance maladie-invalidité (arrêté du Régent du 20 mars 1948). . . . fr. 20,000,000

Remboursement à des G.A.P. de dépenses faites en matière de secours civil 5,000,000

17-4. Subsidies aux centres de santé agréés pour la pratique de la tutelle sanitaire des écoliers.

Pour mémoire.

Crédit sollicité pour 1948 . . . fr.	50,000,000
--------------------------------------	------------

Le Département espère pouvoir déposer cette année encore un projet de loi réorganisant l'Inspection médicale scolaire et l'étendant à l'ensemble des écoliers et étudiants et du personnel enseignant. Toutefois, il n'a pas été possible de chiffrer la dépense pour l'exercice 1949, parce qu'on ne sait pas encore quand la réforme pourra entrer en vigueur.

Art. 18. — Subventions conventionnelles.

18-1. Cotisation à l'Organisation Mondiale de la Santé.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	3,000,000
Crédit alloué pour 1948	135,000
Dépense probable pour 1947	135,000

Il s'agit de la quote-part de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'institution qui se substitue à l'Office International d'Hygiène Publique, auquel était liquidée une cotisation de 135,000 francs.

18-2. Indemnités à allouer à la S.N.C.F.B. et à la S.N.C.F.V. en compensation des réductions de tarifs de transport accordées à la demande de l'Etat aux familles belges et luxembourgeoises.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	10,050,000
Crédit alloué pour 1948	12,050,000
Dépense probable pour 1947	— ⁽¹⁾

Le crédit sollicité permettra d'accorder ou de maintenir le bénéfice de la réduction aux parents dont les enfants ont dépassé la limite d'âge.

⁽¹⁾ Figurait au budget du Ministère des Communications.

17-3. Subsidien van sociale bijstand aan de Commissies van openbare onderstand en aan de organismen voor maatschappelijke zekerheid ten voordele der behoeftigen (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	25,000,000
Verleend krediet voor 1948	29,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	226,828,700

Verdeling :

Aandeel van de Staat in de betaling van de bijdragen voor aansluiting van behoeftigen bij de verzekering tegen ziekte en invaliditeit (besluit van de Regent van 20 Maart 1948). fr. 20,000,000

Terugbetaling aan Commissies van Openbare onderstand van uitgaven die gedaan werden inzake burgerlijke steun 5,000,000

17-4. Subsidien aan erkende gezondheidscentra voor het uitoefenen van het sanitair toezicht op de scholieren.

Pro memorie.

Aangevraagd krediet voor 1948 . fr.	50,000,000
-------------------------------------	------------

Het Departement hoopt dit jaar nog een wetsontwerp neer te leggen met het oog op de hervorming van het medisch schooltoezicht dat zich tot het geheel van de scholieren, van de studenten en van het onderwijzend personeel zal uitspreken. Nochtans was het niet mogelijk het bedrag van de uitgave voor het dienstjaar 1949 aan te geven, daar men niet weet wanneer deze hervorming in werking zal kunnen treden.

Art. 18. — Bij overeenkomst vastgestelde subsidien.

18-1. Bijdrage in de werkingskosten van de « Organisation Mondiale de la Santé ».

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	3,000,000
Verleend krediet voor 1948	135,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	135,000

Het gaat hier om het aandeel van België in de werkingskosten der instelling die in de plaats getreden is van het Internationaal Gezondheidsbureau, waaraan een bijdrage van 135,000 frank werd uitbetaald.

18-2. Vergoedingen verleend aan de N.M.B.S. en aan de N.M. der Buurtspoorwegen, ter compensatie van de door de Staat gevraagde verminderingen op het vervoer ten bate van Belgische en Luxemburgse gezinnen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	10,050,000
Verleend krediet voor 1948	12,050,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	— ⁽¹⁾

Het aangevraagd krediet zal de toekenning of het behoud mogelijk maken van de gunsttarieven die werden verleend aan de ouders wier kinderen de leeftijdsgrens hebben overschreden.

⁽¹⁾ Kwam in de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor.

Art. 19. — Subventions facultatives.

19-1. Subsidies aux organismes éducatifs ou prophylactiques, sanitaires.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	72,000,000
Crédit alloué pour 1948	74,000,000
Dépense probable pour 1947	49,263,920

Le crédit se répartit comme suit :

A. — Subsidies aux organismes et groupements qui participent par l'étude, la propagande ou la prophylaxie à l'amélioration de la santé publique . . . fr. 4,000,000

Il s'agit ici d'un ensemble de subsidies relativement peu importants donnés à diverses ligues nationales, à des journées médicales, des congrès, des fondations d'études.

Ces subsidies seront donnés suivant une réglementation qui sera précisée par le Département.

B. — Centres anticancéreux universitaires. fr. 3,000,000

Ce crédit sera réparti également entre les centres anticancéreux des quatre universités pour leur permettre d'entreprendre des travaux de recherches appliqués au traitement des malades.

C. — Prophylaxie de la tuberculose . . . fr. 60,000,000

Ce crédit est destiné à subsidier les services fixes ou itinérants qui assurent le dépistage de la tuberculose dans le cadre des soins de santé et de la prévention générale des maladies.

L'augmentation prévue permettra d'étendre la prophylaxie tuberculeuse qui atteint actuellement moins de 2 % de la population, alors qu'il faudrait théoriquement arriver à atteindre 20 %.

D. — Hygiène mentale fr. 5,000,000

Ce crédit est destiné à subventionner les services qui, dans le cadre des soins de santé et de la prévention générales des maladies, assurent le dépistage des troubles mentaux et des inadaptations psychologiques et pédagogiques, la surveillance des personnes libérées et soumises au régime de la loi de défense sociale, la surveillance des malades mentaux dont l'état ne requiert pas ou plus l'hospitalisation.

19-2. Subsidies à des organismes d'études, d'éducation, d'aide et de protection familiales.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	13,500,000
Crédit alloué pour 1948	13,500,000

Ce crédit se subdivise comme suit :

A. — Subsidies aux services familiaux procurant une aide à la mère de famille momentanément hors d'état de remplir ses tâches familiales et ménagères . fr. 10,000,000

Art. 19. — Facultatieve subsidiën.

19-1. Subsidiën aan sanitair opvoedende of voorbehoedende organismen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	72,000,000
Verleend krediet voor 1948	74,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	49,263,920

Het krediet wordt als volgt verdeeld :

A. — Subsidiën aan organismen en verenigingen die door hun studie, hun propaganda of hun prophylactisch karakter bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid 4,000,000

Het betreft hier een stel minder belangrijke subsidiën die aan verschillende nationale bonden, aan geneeskundige studiedagen, aan congressen en aan studiestichtingen worden verleend.

Deze subsidiën zullen volgens een door het Departement te bepalen reglementering worden toegekend.

B. — Universitaire centra voor kankerbestrijding fr. 3,000,000

Dit krediet zal gelijkelijk onder de verschillende centra voor kankerbestrijding der vier universiteiten verdeeld worden, om hen toe te laten de bij de behandeling der zieken toepasselijke opzoekingswerken te ondernemen.

C. — Prophylaxe tegen de tuberculose . fr. 60,000,000

Dit krediet is bestemd om de vaste of de rondreizende diensten te subsidiëren die in het kader van de gezondheidsverzorging en van de algemene voorbehoeding tegen de ziekten de opzoeking van de tuberculose verzekeren.

Door deze voorziene verhoging zal de mogelijkheid geboden worden de prophylaxe tegen de toring uit te breiden, die thans minder dan 2 % van de bevolking bereikt, wanneer zij er theoretisch 20 % zou dienen te bereiken.

D. — Geesteshygiëne fr. 5,000,000

Dit krediet is bestemd om de diensten te subsidiëren die, in het kader van de gezondheidsverzorging en van de algemene voorbehoeding tegen de ziekten, de opsporing verzekeren van de geestesstoornissen en van het psychologisch en paedagogisch gebrek aan aanpassing; die toezicht uitoefenen op de in vrijheid gestelde doch aan het regime der wet tot maatschappelijke bescherming onderworpen personen; die toezicht uitoefenen op de geesteszieken wier toestand nog geen of geen opnemering meer vergt in een ziekenhuis.

19-2. Subsidiën aan organismen voor studie, opvoeding, bijstand en bescherming van het gezin.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	13,500,000
Verleend krediet voor 1948	13,500,000

Dit krediet wordt als volgt onderverdeeld :

A. — Subsidiën aan de familiale diensten die hulp verschaffen aan de huismoeder welke momenteel niet in staat is haar familiale en huishoudelijke bezigheden te vervullen fr. 10,000,000

B. — Subsidies à des organismes qui, par l'étude, l'éducation, la propagande ou l'aide sociale, contribuent à l'amélioration des conditions d'existence des familles fr. 3,500,000

19-3. Subsidies au titre de l'éducation physique et des sports.

A savoir :

A. — Subsidies aux groupements d'éducation physique et de sports.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	10,000,000
Crédit alloué pour 1948	10,000,000
Dépense probable pour 1947	12,000,000

Le crédit demandé doit permettre une intervention de l'Etat dans les frais des groupements de toute nature qui contribuent à l'éducation physique de la jeunesse. Le nombre des groupements est en augmentation continue (application de l'arrêté du Régent du 5 mars 1948).

B. — Subsidies aux plaines de jeux et de sports et autres établissements d'éducation physique.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	7,000,000
Crédit alloué pour 1948	7,000,000
Dépense probable pour 1947	4,488,000

Le crédit demandé doit permettre à l'Etat d'intervenir dans les frais de fonctionnement des plaines de jeux (arrêté du Régent du 24 juillet 1948).

C. — Propagande en faveur de l'éducation physique, des sports et des œuvres de plein air, y compris l'intervention dans les frais de déplacement des équipes belges à l'étranger et dans les frais de réception des équipes étrangères.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	500,000
Crédit alloué pour 1948	500,000
Dépense probable pour 1947	1,432,500

Le crédit est destiné à assurer une propagande en faveur d'une saine conception de l'éducation physique et à renforcer le prestige de la Belgique aux yeux de l'étranger (arrêté du Régent du 31 mai 1948).

D. — Octroi de coupes, plaquettes, médailles, etc.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	100,000
Crédit alloué pour 1948	100,000
Dépense probable pour 1947	3,370

Pour permettre l'achat et l'octroi par le Département de tous les objets susceptibles de provoquer l'émulation entre les groupements d'éducation physique et de sports.

B. — Subsidien aan organismen die, door studie, opvoeding, propaganda of door maatschappelijk hulpbetoon, aan de verbetering van de levensvoorwaarden der gezinnen medewerken fr. 3,500,000

19-3. Subsidien voor lichamelijke opvoeding en sport.

Te weten :

A. — Subsidien aan groeperingen voor lichamelijke opvoeding en sport.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	10,000,000
Verleend krediet voor 1948	10,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	12,000,000

Het aangevraagd krediet moet de Staatsbijdrage mogelijk maken in de onkosten van groeperingen van alle aard die medewerken aan de lichamelijke opvoeding van de jeugd. De jeugdgroeperingen nemen voortdurend in aantal toe (toepassing van het besluit van de Regent van 5 Maart 1948).

B. — Subsidien aan de speelpleinen en sportterreinen en andere inrichtingen voor lichamelijke opvoeding.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	7,000,000
Verleend krediet voor 1948	7,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	4,488,000

Het aangevraagd krediet moet de Staatsbijdrage mogelijk maken in de werkingskosten der speelpleinen (besluit van de Regent van 24 Juli 1948).

C. — Propaganda ten voordele van de lichamelijke opvoeding, de sport en de openluchtwerken, met inbegrip van de tussenkomst in de verplaatsingskosten der Belgische ploegen naar het buitenland en in de kosten voor de ontvangst van vreemde ploegen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	500,000
Verleend krediet voor 1948	500,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	1,432,500

Het krediet is bestemd om een propaganda ten voordele van een gezonde opvatting van de lichamelijke opvoeding te verzekeren, en om het prestige van België, ten overstaan van het buitenland te verstevigen (besluit van de Regent van 31 Mei 1948).

D. — Verlening van schalen, gedenkpenningen, medailles, enz.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	100,000
Verleend krediet voor 1948	100,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947	3,370

Om het Departement toe te laten over te gaan tot het aankopen en het toekennen van allerlei prijzen die de wedijver onder de verenigingen voor lichamelijke opvoeding en sport kunnen aanwakkeren.

19-4. Subventions aux Centres d'études chargés de l'examen des divers problèmes se rattachant à la politique de construction d'habitations à bon marché.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	2,000,000
Crédit alloué pour 1948	100,000
Dépense probable pour 1947	—

La Société Nationale des Habitations à bon marché, tout comme les milieux parlementaires, a exprimé le désir de voir un Centre d'études chargé de l'examen des divers problèmes se rattachant à la politique de construction d'habitations à bon marché et notamment de celui de l'abaissement du prix de revient de celles-ci. Le crédit sollicité est destiné à permettre l'intervention du Département dans le fonctionnement de tels organismes qui seraient, par ailleurs, financés par les diverses institutions intéressées à la question.

Le libellé du crédit de 1948 a été modifié en conséquence.

19-5. Intervention de l'Etat en faveur de communes ayant réalisé l'acquisition ou l'expropriation d'immeubles insalubres situés sur leur territoire.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	120,000
Crédit alloué pour 1948	—
Dépense probable pour 1947	—

Pour permettre de défrayer les communes de La Louvière et de Comblain-au-Pont qui ont procédé à l'acquisition d'îlots insalubres, en vue de les mettre à la disposition de sociétés de construction agréées (application de la loi du 20 avril 1931 étendant l'objet organique de la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché).

19-6. Subside de rééquipement aux quatre centres anticancéreux universitaires (dépense exceptionnelle).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	5,000,000
Crédit alloué pour 1948	15,000,000

Le crédit sollicité est le complément à 20 millions de francs, de la somme que le Gouvernement a décidé de consacrer au rééquipement des quatre centres anticancéreux universitaires.

19-7. Frais de transport de marchandises empruntant, en transit, le territoire belge pour le compte de la Commission mixte de la Croix-Rouge Internationale. Subside à la Société Nationale des Chemins de fer belges (dépense exceptionnelle).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	1,000,000
Crédit alloué pour 1948	2,000,000
Dépense probable pour 1947	3,842,831

Le Gouvernement est tenu par un engagement global de 8,000,000 de francs, que les dépenses des exercices écoulés n'ont pas épuisé.

19-4. Subsidiën aan de Studiecentra die belast zijn met het onderzoek der verschillende vraagstukken aangaande de bouwpolitiek der goedkope woningen.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	2,000,000
Verleend krediet voor 1948	100,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	—

De Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen, evenals de parlementaire kringen, hebben de wens uitgedrukt een Studiecentrum te zien tot stand komen, dat zou belast worden met het onderzoek der verschillende vraagstukken die betrekking hebben op de bouwpolitiek der goedkope woningen en voornamelijk op dit nopens de vermindering van de kostprijs.

Het aangevraagd krediet is bestemd om het Departement in de mogelijkheid te stellen tussen te komen in de werkingskosten van dergelijke organismen, die bovendien nog door verschillende ter zake belang hebbende instellingen zouden worden gefinancierd.

De krediettekst voor 1948 werd derhalve gewijzigd.

19-5. Tussenkost van de Staat ten bate van gemeenten die op hun grondgebied ongezonde gebouwen hebben aangekocht of onteigend.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	120,000
Verleend krediet voor 1948	—
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	—

Om de onkosten van de gemeenten La Louvière en Comblain-au-Pont te vergoeden, die afgelegen ongezonde gronden hebben aangekocht om ze ter beschikking te stellen van erkende bouwmaatschappijen (tot uitvoering van de wet van 20 April 1931, houdende uitbreiding van het organiek doel van de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken).

19-6. Subsidie voor de heruitrusting van de vier universitaire centra voor kankerbestrijding (uitzonderingsuitgave).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	5,000,000
Verleend krediet voor 1948	15,000,000

Het aangevraagd krediet is bestemd ter vereffening van de toelage van 20 miljoen frank die de Regering aan de heruitrusting van de vier universitaire centra voor kankerbestrijding wenst te besteden.

19-7. Vervoerkosten voor goederen die voor rekening van de « Gemengde Commissie van het Internationale Rode Kruis » in transit door België gevoerd worden. Subsidie aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (uitzonderingsuitgave).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	1,000,000
Verleend krediet voor 1948	2,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	3,842,831

De Regering heeft een verbintenis aangegaan voor een totale som van 8,000,000 frank, die door de uitgaven van de voorbije dienstjaren niet werd uitgeput.

Art. 20. — Bourses. — Prix. — Prêts.

A savoir :

A. Prix des concours (y compris les médailles académiques) de l'Académie royale de Médecine de Belgique.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	10,000
Crédit alloué pour 1948	10,000
Dépense probable pour 1947	7,000

B. Prix des concours (y compris les médailles académiques) de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	9,000
Crédit alloué pour 1948	9,000
Dépense probable pour 1947	9,000

CHAPITRE III.

TRAVAUX.

Art. 21-1. Travaux de réparation, d'amélioration et d'entretien d'Hofstade-Plage (domaine de l'Etat). — Frais de surveillance. — Autres dépenses de même nature. — (Y compris les dépenses des exercices antérieurs.)

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	900,000
Crédit alloué pour 1948	1,000,000
Dépense probable pour 1947	896,972

Le crédit est destiné à la réalisation des travaux qui n'incombent pas au Comité de gestion du Domaine et, notamment, les travaux d'entretien, d'amélioration et de surveillance des parties de celui-ci qui restent sous la gestion directe du Département.

Dépenses exceptionnelles.

Art. 21-2. Remise en état d'immeubles qui ont servi à abriter des services du Département.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	250,000
Crédit alloué pour 1948	350,000
Dépense probable pour 1947	100,000

Pour permettre la réfection de divers bâtiments situés à Bruxelles, Charleroi, Namur, Mons et Hasselt.

Art. 20. — Beurzen. — Prijzen. — Leningen.

Te weten :

A. Prijzen der prijsvragen (met inbegrip van academische eremedailles) van de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	10,000
Verleend krediet voor 1948	10,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	7,000

B. Prijzen der prijsvragen (met inbegrip van academische eremedailles) van de « Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België ».

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	9,000
Verleend krediet voor 1948	9,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	9,000

HOOFDSTUK III.

WERKEN.

Art. 21-1. Herstellings-, verbeterings- en onderhoudswerken te Hofstade-Strand (Rijksdomein). — Kosten van toezicht. — Andere gelijkaardige uitgaven. — (Met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren.)

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	900,000
Verleend krediet voor 1948	1,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	896,972

Het krediet is bestemd voor de uitvoering van de werken die niet ten laste vallen van het Comité tot Beheer van het Rijksdomein, en namelijk : voor de werken tot onderhoud en verbetering, met inbegrip van de kosten voor het toezicht op de gedeelten van het domein die nog rechtstreeks onder het beheer van het Departement blijven.

Uitzonderingsuitgaven.

Art. 21-2. Terug in goede staat brengen van gebouwen waar diensten van het Departement in ondergebracht werden.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	250,000
Verleend krediet voor 1948	350,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	100,000

Bestemd voor herstellingswerken aan verscheidene gebouwen te Brussel, te Charleroi, te Namen, te Bergen en te Hasselt.

CHAPITRE IV.

AUTRES DÉPENSES.

Art. 22. — Dépenses courantes.

22-1. Propagande. — Etudes et enquêtes. — Prophylaxie générale. — Dépenses diverses.

Crédit sollicité pour 1949	fr. 8,600,000
Crédit alloué pour 1948	6,200,000
Dépense probable pour 1947	5,750,000

Répartition :

A. — Education et propagande en faveur de la famille, l'habitation, l'hygiène, la santé et l'éducation physique. fr. 3,500,000

B. — Propagande pour le recrutement de personnel infirmier divers. fr. 100,000

C. — Etudes et voyages d'études destinés à permettre l'introduction en Belgique de certains traitements nouveaux ou particulièrement coûteux, acquisition d'instruments médicaux particulièrement coûteux ou d'un emploi trop rare pour nécessiter son acquisition aux frais des institutions de soins publiques ou privées. fr. 500,000

D. — Protection contre les maladies transmissibles et mesures d'urgence contre les épidémies. fr. 750,000

E. — Prophylaxie des maladies vénériennes, intervention dans les frais de traitement. fr. 3,750,000

22-2. Provision à constituer à la Légation de Belgique en Suisse, en vue du paiement des honoraires dus aux médecins appelés à examiner, conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 18 août 1939, les agents nécessaires qui séjournent dans les sanatoria ou des hôpitaux suisses.

Crédit sollicité pour 1949	50,000
Crédit alloué pour 1948	50,000
Dépense probable pour 1947	50,000

Crédit indispensable au bon fonctionnement du Service de Santé Administratif.

22-3. Frais d'entretien au sanatorium de malades sans soutien.

Crédit sollicité pour 1949	fr. 1,000,000
Crédit alloué pour 1948	1,000,000
Dépense probable pour 1947	324,864

Le crédit est réservé pour les personnes qui n'entrent ni dans la catégorie des assujettis sociaux, ni dans celle des indigents et qui doivent faire une cure dans un établissement antituberculeux.

Un arrêté du Régent fixe les conditions que doivent remplir les malades pour pouvoir bénéficier de ce crédit.

HOOFDSTUK IV.

ANDERE UITGAVEN.

Art. 22. — Gewone uitgaven.

22-1. Propaganda. — Studies en onderzoeken. — Algemene Prophylaxe. — Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	8,600,000
Verleend krediet voor 1948 . . .	6,200,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	5,750,000

Verdeling :

A. — Opleiding en propaganda in het belang van het gezin, de woning, de hygiëne, de gezondheid en de lichamelijke opvoeding. fr. 3,500,000

B. — Propaganda voor de aanwerving van verplegend personeel allerhande. fr. 100,000

C. — Studiën en studiereizen om sommige nieuwe of uitzonderlijk dure genees- en heelkundige behandelingsmogelijkheden in België te kunnen in gebruik nemen; aankoop van uitzonderlijk dure geneeskundige instrumenten of van instrumenten die wegens hun uiterst zeldzaam gebruik in de private en openbare instellingen niet worden aangekocht. fr. 500,000

D. — Bescherming tegen besmettelijke ziekten en spoedmaatregelen tegen epidemieën. fr. 750,000

E. — Prophylaxe tegen venerische ziekten, tussenkomst in de verplegingskosten. fr. 3,750,000

22-2. Op de Belgische Legatie in Zwitserland aan te leggen provisie met het oog op de uitbetaling der honoraria die verschuldigd zijn aan de geneesheren welke, overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 18 Augustus 1939, belast zijn met het onderzoek der behoeftige bedienden die in Zwitserse Sanatoria en ziekenhuizen verblijven.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	50,000
Verleend krediet voor 1948 . . .	50,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	50,000

Het krediet is onontbeerlijk voor de goede gang van de Administratieve Gezondheidsdienst.

22-3. Kosten tot onderhoud in de sanatoria van zieken zonder steun.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	1,000,000
Verleend krediet voor 1948 . . .	1,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	324,864

Het krediet is voorbehouden aan de personen die noch tot de categorie der maatschappelijk verzekerden, noch tot die der behoeftigen behoren, en die in een inrichting voor toringlijders een kuur moeten doen.

Een besluit van de Regent stelt de voorwaarden vast waaronder de zieken van dit krediet kunnen genieten.

22-4. Frais d'entretien d'indigents belges et étrangers sans domicile de secours (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds, mendiants et autres indigents), que la loi met en totalité à la charge de l'Etat. — Frais de transport. — (Y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	10,000,000
Crédit alloué pour 1948	10,000,000
Dépense probable pour 1947	3,999,982

Pour exécution de la loi du 27 novembre 1891 sur l'Assistance Publique.

L'augmentation du crédit — qui a dû être sollicitée également pour 1948 — est motivée par l'arrivée croissante d'ouvriers étrangers sans domicile de secours et par l'augmentation du prix de la journée d'entretien dans les établissements hospitaliers.

22-5. Intervention de l'Etat dans les frais d'entretien des personnes indigentes, soignées à charge du Fonds Commun (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, tuberculeux et cancéreux). — Frais de transport. — (Y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	192,000,000
Crédit alloué pour 1948	186,000,000 ⁽¹⁾
Dépense probable pour 1947	— ⁽²⁾

Crédit en augmentation par rapport à celui de l'exercice antérieur. Il se justifie par la majoration du prix de la journée d'entretien, l'augmentation des interventions dans le paiement des médicaments coûteux. Ces dépenses sont mises à charge de l'Etat à concurrence de 3/8 par la loi du 27 novembre 1891, complétée par celle du 14 juin 1920 et du 8 juin 1945. Le crédit de 192,000,000 de francs sera utilisé à concurrence de 172,000,000 de francs pour l'entretien des aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets et estropiés et à concurrence de 20,000,000 de francs pour l'hospitalisation des tuberculeux et cancéreux.

22-6. Frais d'entretien des enfants de parents internés ou détenus pour incivismes (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	3,000,000
Crédit alloué pour 1948	3,000,000
Dépense probable pour 1947	2,998,945

Il s'agit de la mise à la charge du budget de l'Etat des dépenses des C.A.P., irrécupérables à la charge des parents. Le crédit comporte une prévision pour liquidation d'arriérés des exercices antérieurs.

⁽¹⁾ Y compris un crédit de 124,000,000 de francs transféré du budget du Ministère de la Justice.

⁽²⁾ Figure au budget du Ministère de la Justice.

22-4. Kosten tot onderhoud van Belgische en buitenlandse behoeftigen zonder domicilie van onderstand (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landlopers, bedelaars e.a. behoeftigen) die door de wet volledig ten laste van de Staat worden gelegd. — Kosten van vervoer (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	10,000,000
Verleend krediet voor 1948	10,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	3,999,982

Tot uitvoering van de wet van 27 November 1891 op de Openbare Onderstand.

De kredietverhoging, die ook voor 1948 moest aangevraagd worden, is te wijten aan de toenemende inwijking van vreemde arbeiders zonder domicilie van onderstand en aan het opvoeren van het dagelijks onderhoudstarief in de gestichten.

22-5. Tussenkost van de Staat in de onderhoudskosten van behoeftige personen die ten laste van het Gemeen Fonds worden verzorgd (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, tering- en kankerlijders). — Kosten van vervoer (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	192,000,000
Verleend krediet voor 1948	186,000,000 ⁽¹⁾
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	— ⁽²⁾

Vergeleken met het vorig dienstjaar werd het krediet verhoogd. Ter verantwoording daarvan dient gewezen op de verhoging die het tarief voor dagelijks onderhoud en de bijdrage voor de aankoop van dure geneesmiddelen hebben ondergaan. Deze uitgaven worden bij de wet van 27 November 1891, aangevuld bij de wetten van 14 Juni 1920 en 8 Juni 1945, voor 3/8 ten laste van de Staat gelegd. Het krediet van 192,000,000 frank zal, tot een beloop van 172,000,000 frank worden aangewend voor het onderhoud van krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen en verminkten, en tot een beloop van 20,000,000 frank voor de hospitalisatie van tering- en kankerlijders.

22-6. Kosten tot onderhoud van kinderen, wier ouders wegens burgerontrouw geïnterneerd of gevangen gezet zijn (met inbegrip van de uitgaven der vorige dienstjaren).

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	3,000,000
Verleend krediet voor 1948	3,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	2,998,945

Het gaat hier om het aanrekenen ten laste van de Rijksbegroting, van de uitgaven der C.O.O. die van de ouders niet kunnen teruggevorderd worden. Het krediet omvat een gedeelte tot vereffening van de achterstallen der vroeger dienstjaren.

⁽¹⁾ Met inbegrip van het krediet van 124,000,000 frank, overgebracht uit de begroting van het Ministerie van Justitie.

⁽²⁾ Komt voor in de begroting van het Ministerie van Justitie.

22-7. Annuité à bonifier à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite du chef des avances consenties par elle, pour compte de l'Etat, à la Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	10,009,000
Crédit alloué pour 1948	10,009,000
Dépense probable pour 1947	10,008,848

Annuité constante destinée à rembourser en 45 ans, la somme de fr. 215,982,658.89 due à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

Art. 23. — Dépenses exceptionnelles.

23-1. Achat de produits pharmaceutiques contingentés.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	1,000,000
Crédit alloué pour 1948	2,000,000
Dépense probable pour 1947	802,131

Pour faire face à une éventuelle nécessité en la matière (contre-partie au budget des Voies et Moyens).

23-2. Achat de fournitures et d'insignes pour le brevet d'aptitude physique.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	250,000
Crédit alloué pour 1948	250,000
Dépense probable pour 1947	—

En contre-partie, le budget des Voies et Moyens prévoit en recette le produit du droit d'inscription aux épreuves qui permettront de décerner le brevet d'aptitude physique.

SECTION II. — ENSEIGNEMENT.

Art. 19. — Subventions facultatives.

19-1. Cours de perfectionnement pour infirmières.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	75,000
Crédit alloué pour 1948	50,000

Le crédit se justifie par la nécessité de donner aux infirmières qui ont reçu une formation sous l'ancien régime la possibilité de compléter cette formation conformément aux programmes actuellement en vigueur.

19-2. Cours de formation d'aides familiales et cours de perfectionnement pour ménagères.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	pour mémoire
--------------------------------------	--------------

22-7. Annuité te betalen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens voor rekening van de Staat aan de Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken toegestane voorschotten.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	10,009,000
Verleend krediet voor 1948	10,009,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	10,008,848

Vaste annuïteit die bestemd is om de door de Staat verschuldigde som van fr. 215,982,658.89 over een termijn van 45 jaar aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas terug te betalen.

Art. 23. — Uitzonderingsuitgaven.

23-1. Aankoop van gecontingenteerde pharmaceutische producten.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	1,000,000
Verleend krediet voor 1948	2,000,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	802,131

Om in een eventuele behoefte ter zake te voorzien (tegenwaarde in de Rijksmiddelenbegroting).

23-2. Aankoop van benodigdheden en kentekens voor het brevet van lichamelijke geschiktheid.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	250,000
Verleend krediet voor 1948	250,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 .	—

Als tegenwaarde wordt in de Rijksmiddelenbegroting de ontvangst voorzien der opbrengst van het inschrijvingsrecht tot de proeven ter verkrijging van het brevet van lichamelijke geschiktheid.

SECTIE II. — ONDERWIJS.

Art. 19. — Facultatieve subsidiën.

19-1. Volmakingscursussen voor ziekenverpleegsters.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	75,000
Verleend krediet voor 1948	50,000

Ter verantwoording van dit krediet dient gewezen op de noodzakelijkheid om de ziekenverpleegsters, die een opleiding volgens het oude regime hebben genoten, in de gelegenheid te stellen deze te voltooien volgens de thans in voege zijnde programma's.

19-2. Opleidingscursussen voor familiale assistenten en volmakingscursussen voor huishoudsters.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	pro memorie
-------------------------------------	-------------

19-3. Subventions aux cours normaux d'éducation physique agréés par le Département.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	1,500,000
Crédit alloué pour 1948	2,500,000
Dépense probable pour 1947	465,375

Pour permettre au Département d'intervenir dans les frais d'organisation et de fonctionnement de cours normaux destinés à la formation de moniteurs pour les groupements d'éducation physique et de sports et les autres mouvements de loisirs de toute nature (cf. amendement au crédit correspondant du budget de 1948).

TITRE II.

DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.

Art. 322. — Autres dépenses.

322-1. Expertise médicale et mise en observation des militaires, ex-militaires et victimes civiles de la guerre 1940 en instance de pension d'invalidité.

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	14,800,000
Crédit alloué pour 1948	15,500,000
Dépenses probables pour 1947	11,513,135

Le crédit est destiné à assurer le fonctionnement de l'Office Médico-Légal pendant l'année 1949. Les données de base qui ont servi à l'estimation du crédit sont les suivantes :

Examen médical de requérants par médecins-experts : 24,000 cas;

Examen médical par médecins-spécialistes : 15,000 cas;

Vacations du Collège d'Appel : 8,000 cas.

322-2. Frais d'entretien de malades dans les hôpitaux, de vieillards et d'orphelins dans les hospices et les orphelinats (évacués) (y compris les dépenses des exercices antérieurs).

Crédit sollicité pour 1949 . . . fr.	200,000
Crédit alloué pour 1948	200,000
Dépenses probables pour 1947	—

Application des arrêtés des 5 février et 10 octobre 1945. Service en liquidation.

19-3. Toelagen aan de door het Departement erkende normaalcursussen voor lichamelijke opvoeding.

Aangevraagd krediet voor 1949 . fr.	1,500,000
Verleend krediet voor 1948	2,500,000
Waarschijnlijke uitgave voor 1947 . .	465,375

Om de Staatstussenkomenst mogelijk te maken in de werkings- en inrichtingskosten bij het geven van normaalcursussen tot opleiding van voortrainers ten behoeve van de verenigingen voor lichamelijke opvoeding en sport en van alle welkdanige ontspanningsgroeperingen (cfr. amendement aan het overeenkomstige krediet van 1948).

TITEL II.

UITGAVEN VOORTYLOEIEND UIT DE OORLOG.

Art. 322. — Andere uitgaven.

322-1. Geneeskundige expertises en in observatie-stelling van militairen, ex-militairen en burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940, postulantinvaliden.

Krediet aangevraagd voor 1949 . fr.	14,800,000
Krediet verleend voor 1948	15,500,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . .	11,513,135

Het krediet is bestemd voor de werking van de Gerechtelijke Geneeskundige Dienst gedurende het jaar 1949. De gegevens die tot basis der raming gediend hebben zijn de volgende :

Geneeskundig onderzoek van verzoekers door geneesheren-deskundigen : 24,000 gevallen;

Geneeskundig onderzoek door geneesheren-specialisten : 15,000 gevallen;

Vacatiekosten van het Beroepscollege : 8,000 gevallen.

322-2. Kosten van onderhoud van zieken in de ziekenhuizen, van oude lieden en wezen in gestichten en wezenhuizen (geëvacueerden) (met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren).

Krediet aangevraagd voor 1949 . fr.	200,000
Krediet verleend voor 1948	200,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947 . .	—

Bij toepassing van de besluiten van 5 Februari en 10 October 1945. Dienst in likwidatie.

322-3. Octroi aux travailleurs belges rapatriés (à l'exclusion des volontaires) des soins médicaux et pharmaceutiques nécessités par leur état de santé, pendant une période de six mois après leur retour au foyer ou à dater de l'arrêté qui consacre ce droit (*y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

Crédit sollicité pour 1949. . . fr.	100,000
Crédit alloué pour 1948	300,000
Dépenses probables pour 1947 . . .	—

Application des arrêtés des 15 juin et 7 novembre 1945.
Service en liquidation.

322-4. Soins aux victimes civiles de la guerre 1940. — Expertise médicale. — (*Y compris les dépenses des exercices antérieurs*).

Crédit sollicité pour 1949. . . fr.	4,000,000
Crédit alloué pour 1948	5,000,000
Dépenses probables pour 1947 . . .	1,726,575

En vertu des arrêtés du 1^{er} octobre 1943 et 6 mars 1945, l'Etat doit rembourser aux Commissions d'Assistance publique les frais d'hospitalisation et de traitement, de tous les blessés civils de la guerre, pendant les trois mois qui suivent le sinistre.

La presque totalité des dossiers sera traitée au cours de l'exercice 1948; il restera néanmoins un certain nombre de cas en contestation qui ne pourront être traités qu'en 1949. Une somme de 300,000 francs est prévue à cet effet.

L'arrêté du 10 février 1946 octroie le remboursement des frais médicaux et pharmaceutiques pour les maladies ou blessures, suites de guerre, à toutes les victimes civiles en instance de pension, ainsi que le remboursement des frais avant l'octroi du carnet médical par le Service des Soins spéciaux. Celui-ci traite actuellement 13,000 dossiers et il y a lieu de prévoir une dépense minimum de 300 francs par invalide.

322-3. Verlening van de door hun gezondheidstoestand geleverde medische en pharmaceutische zorgen aan de gerepatrieerde Belgische arbeiders (met uitsluiting van de vrijwilligers), gedurende zes maanden na hun thuiskomst of te rekenen met ingang van het besluit dat dit recht huldigt (*met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren*).

Krediet aangevraagd voor 1949 . fr.	100,000
Krediet verleend voor 1948	300,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	—

Bij toepassing van de besluiten van 15 Juni en 7 November 1945. Dienst in likwidatie.

322-4. Geneeskundige verzorging van de burgerlijke slachtoffers van de oorlog van 1940. — Geneeskundige expertises. — (*Met inbegrip van de uitgaven van de vorige dienstjaren*).

Krediet aangevraagd voor 1949 . fr.	4,000,000
Krediet verleend voor 1948	5,000,000
Waarschijnlijke uitgaven voor 1947.	1,726,575

De Staat is er, krachtens de besluiten van 1 October 1943 en 6 Maart 1945, toe verplicht aan de Commissies van Openbare Onderstand de kosten terug te betalen, die door het opnemen en verplegen van al de burgerlijke oorlogsslachtoffers in de ziekenhuizen, gedurende een periode van drie maand volgend op het onheil, werden veroorzaakt.

Haast al de dossiers zullen in de loop van het dienstjaar 1948 behandeld zijn; niettemin zal er nog altijd een zeker aantal in betwisting blijvende gevallen eerst in 1949 kunnen worden afgehandeld. Te dien einde wordt een som van 300,000 frank voorzien.

Bij het besluit van 10 Februari 1946 wordt aan alle burgerlijke oorlogsslachtoffers, die hun rechten op pensioen hebben doen gelden, terugbetaling verleend der kosten voor medische en pharmaceutische verzorging van ziekten en verwondingen die zij ten gevolge van de oorlog hebben opgelopen, alsmede terugbetaling der kosten waartoe zij werden genoopt vooraleer het geneeskundig boekje hun door de Speciale Verzorgingsdienst kon ter hand gesteld. Deze dienst heeft op het huidig ogenblik 13,000 dossiers in behandeling en er valt een minimum uitgave van 300 frank per invalide te voorzien.

(43)

ANNEXES

BIJLAGEN

Annexe I.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Art. du budget	DESIGNATION	Services centraux			Services extérieurs			Total par groupe		
		Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
Services permanents.										
3-1 Agents définitifs :										
Groupe X.										
	Secrétaire général	1	1	270,000						
	Directeur général	4	4	999,000						
	Directeur d'Administration	3	3	688,500						
	Inspecteur général	1	3	688,500				9	11	2,646,000
Groupe IX.										
	Inspecteur en chef-directeur	8	6	1,080,000				8	6	1,080,000
Groupe VIII.										
	Directeur	7	7	1,093,500				7	7	1,093,500
Groupe VII.										
	Médecin conseil chef (50 %)	1	1	87,750						
	Inspecteur principal, chef de service	1	1	121,500	1	1	155,250			
	Inspecteur principal				80	78	6,220,000			
	Conseiller d'organisation	1	1	121,500						
	Statisticien principal	1	—	—				85	82	6,706,000
Groupe VI.										
	Chef de division	2	2	378,000						
	Chef traducteur	1	—	—						
	Chef de service (Académies)	2	1	135,000						
	Chef de bureau	12	11	1,208,250				17	14	1,721,250
Groupe V.										
	Médecin conseil (50 %)	3	1	74,250						
	Inspecteur principal, inspecteur	28	10	1,458,000	47	18	2,219,750			
	Contrôleur des stupéfiants	1	1	128,250						
	Secrétaire d'Administration	13	4	490,050						
	Adjoint technique	11	2	194,400						
	Bibliothécaire	1	1	121,500						
	Inspecteur d'organisation	2	2	163,250						
	Traducteur	1	2	148,500				106	41	4,997,950
Groupe IV.										
	Sous-chef de bureau	14	17	1,388,200						
	Sous-chef de service (Académies)	2	—	—				16	17	1,388,200
Groupe III.										
	Vérificateur-comptable	3	3	208,980						
	Bibliothécaire adjoint	1	—	—						
	Agent technique	2	2	96,120						
	Assistant social	3	—	—	22	2	110,700			
	Infirmier	2	—	—	28	7	429,270			
	Moniteur sanitaire				38	5	374,220			
	Contrôleur des denrées alimentaires				49	26	1,574,350			
	Rédacteur-comptable				3	2	129,600			
	Commis-traducteur	1	—	—						
	Sténo-secrétaire	7	7	363,950						
	Rédacteur	81	7	411,440	23	3	176,580	263	64	3,875,210

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor personeel.

Art. v. begroting	AANDUIDING	Centrale diensten			Buitendiensten			Totaal per groep		
		Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
	<i>Vaste diensten.</i>									
3-1	Vast aangestelde personeelsleden :									
	Groep X.									
	Secretaris-Generaal	1	1	270,000						
	Directeur-Generaal	4	4	999,000						
	Directeur van Bestuur	3	3	688,500						
	Inspecteur-Generaal	1	3	688,500				9	11	2,646,000
	Groep IX.									
	Hoofdinspecteur-directeur	8	6	1,080,000				8	6	1,080,000
	Groep VIII.									
	Directeur	7	7	1,093,500				7	7	1,093,500
	Groep VII.									
	Hoofdgenesheer-adviseur (50 t.h.) ...	1	1	87,750						
	E.a. Inspecteur-diensthooft	1	1	121,500	1	1	155,250			
	E.a. Inspecteur				80	78	6,220,000			
	Adviseur van Organisatie	1	1	121,500						
	Hoofdstatisticus	1	—	—				85	82	6,706,000
	Groep VI.									
	Afdelingshooft	2	2	378,000						
	Hoofdvertaler	1	—	—						
	Diensthooft (Academiën)	2	1	135,000						
	Bureelhooft	12	11	1,208,250				17	14	1,721,250
	Groep V.									
	Genesheer-adviseur (50 t.h.)	2	1	74,250						
	E.a. Inspecteur, inspecteur	28	10	1,458,000	47	18	2,219,750			
	Controleur der verdoovingsmiddelen ...	1	1	128,250						
	Bestuurssecretaris	13	4	490,050						
	Technisch adjunct	11	2	194,400						
	Bibliothecaris	1	1	121,500						
	Inspecteur van Organisatie	2	2	163,250						
	Vertaler	1	2	148,500				106	41	4,997,950
	Groep IV.									
	Onderbureelhooft	14	17	1,388,200						
	Onderdiensthooft (Academiën)	2	—	—				18	17	1,388,200
	Groep III.									
	Rekenplichtige verificateur	3	3	208,980						
	Adjunct-bibliothecaris	1	—	—						
	Technisch agent	2	2	96,120						
	Sociaal assistent	3	—	—	22	2	110,700			
	Verpleger	2	—	—	28	7	429,270			
	Gezondheidsmoniteur				38	5	374,220			
	Controleur der eetwaren				49	26	1,574,350			
	Opsteller-rekenplichtige				3	2	129,600			
	Klerk-vertaler	1	—	—						
	Steno-secretaris	7	7	363,950						
	Opsteller	81	7	411,440	22	3	176,580	263	64	3,875,210

Annexe I (suite).

Art. du budget	DESIGNATION	Services centraux			Services extérieurs			Total par groupe		
		Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
Groupe II.										
Commis		96	16	824,030	16	2	113,400			
Sténo-dactylographe		33	8	439,020	13	—	—	158	26	1,386,450
Groupe I.										
Dactylographe		17	4	172,800						
Expéditionnaire		3	2	78,300						
Poinçonneur		14	—	—						
Surveillant					1	1	47,250			
Classeur		19	12	445,500						
Chef huissier		1	1	56,700						
Huissier		19	3	109,350						
Téléphoniste		3	—	—				77	23	909,900
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service :										
Chef mécanicien					1	1	62,100			
Auxiliaire sanitaire					4	3	167,850			
Préparateur technicien					16	—	—			
Préparateur					4	7	372,330			
Agent désinfecteur					13	12	577,800			
Garçon de laboratoire					20	3	100,440			
Sous-patron					3	3	145,800			
Machiniste										
Matelot-chauffeur					8	2	88,020			
Imprimeur		1	1	37,800						
Menuisier		2	—	—						
Electricien		1	—	—						
Tapissier-peintre		1	—	—						
Plombier		1	—	—						
Chauffeur d'auto		5	—	—						
Garçon de service		24	—	—						
Nettoyeuse								104	32	1,552,140
Nominations, promotions, augmentations										
				2,735,730			7,093,290			9,829,020
Indemnités de rajustement										
				350,000			310,000			660,000
Allocation de foyer										
				520,000			500,000			1,020,000
Allocation de résidence										
				180,000			225,000			405,000
Allocation de naissance										
				10,000			10,000			20,000
Allocations familiales										
				550,000			650,000			1,200,000
Indemnités, frais de dernière maladie										
				20,000			20,000			40,000
Prise en charge par l'Etat, etc.										
				1,500			60,000			61,500
Cotisations de l'Etat-employeur										
Création de services et d'emplois nouveaux										
				3,121,485			478,395			3,599,880
Remboursement à la Régie des T.T. et à la S.N.C.F.B. des traitements et indemnités des agents attachés aux services du Département										
				200,000						200,000
Totaux.										
				21,980,605			22,411,395			44,392,000

Bijlage I (vervolg).

Art. v. begroting	AANDUIDING	Centrale diensten			Buitendiensten			Totaal per groep		
		Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
Groep II.										
Klerk	96	16	834,030	16	2	113,400				
Stenotypiste	33	8	439,020	13	—	—	158	26	1,386,450	
Groep I.										
Tijpiste	17	4	172,800							
Afgeschrijver	3	2	78,300							
Ponser	14	—	—							
Opzichter				1	1	47,250				
Klasseerder	19	12	445,500							
Hoofd deurwachter	1	1	56,700							
Deurwachter	19	3	109,350							
Telefonist	3	—	—				77	23	909,900	
Meesters-, vak- en dienstpersoneel:										
Hoofdwerktuigkundige				1	1	62,100				
Sanitair helper				4	3	167,850				
Amanuensis-technicus				16	—	—				
Amanuensis				4	7	372,330				
Ontsmetter				13	12	577,800				
Laboratoriumjongen				20	3	100,440				
Onderschipper				3	3	145,800				
Machinist										
Matroos-bestuurder				8	2	88,020				
Drukker	1	1	37,800							
Timmerman	2	—	—							
Electricier	1	—	—							
Behanger-schilder	1	—	—							
Loodgieter	1	—	—							
Autobestuurder	5	—	—							
Dienstjongen	24	—	—							
Schoonmaakster							104	32	1,552,140	
Benoemingen, bevorderingen en wedde- verhogingen										
			2,735,730			7,093,290			9,829,020	
Heraanpassingsvergoeding			350,000			310,000			660,000	
Haardgeld			520,000			500,000			1,020,000	
Verblijfsvergoeding			180,000			225,000			405,000	
Geboortevergoeding			10,000			10,000			20,000	
Kinderbijslag			550,000			650,000			1,200,000	
Vergoeding voor laatste verplegings- kosten			20,000			20,000			40,000	
Ten laste nemen door de Staat, enz.										
Bijdragen van de Staat-werkgever			1,500			60,000			61,500	
Oprichting van nieuwe diensten en instelling van nieuwe ambten			3,121,485			478,395			3,599,880	
Terughbetaling aan de Regie van T.T. en aan de N.M.B.S. van de wedden en vergoedingen voor de in de dien- sten van het Departement tewerk- gestelde bedienden										
			200,000						200,000	
Totalen.										
			21,980,605			22,411,395			44,392,000	

Annexe I (suite).

Art. du budget	DÉSIGNATION	Services centraux			Services extérieurs			Total par groupe		
		Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	<i>Services permanents.</i>									
3-2	Agents temporaires :									
	Groupe VII.									
	Statisticien principal	—	1	135,000				—	1	135,000
	Inspecteur principal	—	1	135,000				—	1	135,000
	Groupe V.									
	Inspecteur	—	1	60,750						
	Médecin conseil (50 %)	—	1	60,750						
	Inspecteur principal, inspecteur (V. E et V. G)	—	6 (V. E)	715,500	—	24 (V. G)	3,024,000			
					—	5 (V. E)	427,250			
	Secrétaire d'Administration	—	7	681,750						
	Adjoint technique	—	2	140,400				—	45	5,049,650
	Groupe IV.									
	Sous-chef de bureau	—	1	66,150				—	1	66,150
	Groupe III.									
	Assistant social	—	2	81,000	—	3	125,820			
	Infirmier	—	1	42,660	—	16	735,840			
	Moniteur sanitaire				—	7	299,700			
	Contrôleur des denrées alimentaires ...				—	5	233,820			
	Rédacteur-comptable									
	Commis-traducteur	—	2	92,880						
	Rédacteur	—	69	3,112,980	—	14	651,240	—	119	5,375,940
	Groupe II.									
	Commis	—	83	3,134,160	—	7	257,460			
	Sténo-dactylographe	—	25	1,033,290	—	13	581,850	—	128	5,006,760
	Groupe I.									
	Dactylographe	—	13	459,000						
	Expéditionnaire	—	3	99,630						
	Poinçonneur	—	7	242,460						
	Surveillant									
	Classeur	—	15	464,490						
	Huissier	—	13	407,160	—	6	181,680	—	57	1,857,420

Bijlage I (vervolg).

Art. en budget	DESIGNATION	Services centraux			Services extérieurs			Total par groupe		
		Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	<i>Vaste diensten.</i>									
3-2	Tijdelijk personeel :									
	Groep VII.									
	Hoofdstatisticus	—		135,000						
	E.a. Inspecteur							—	1	135,000
	Groep V.									
	Inspecteur									
	Geneesheer-adviseur (50 t.h.)	—	1	60,750						
	E.a. Inspecteur-inspecteur, (V. E en V. G)	—	6 (V. E)	715,500	—	24 (V. G)	3,024,000			
					—	5 (V. E)	427,250			
	Bestuurssecretaris	—	7	681,750						
	Technisch adjunct	—	2	140,400				—	45	5,049,650
	Groep IV.									
	Onderbureelhoofd	—	1	66,150				—	1	66,150
	Groep III.									
	Sociaal assistent	—	2	81,000	—	3	125,820			
	Verpleger	—	1	42,660	—	16	735,840			
	Gezondheidsmoniteur				—	7	299,700			
	Contrôleur der eetwaren				—	5	233,820			
	Opsteller-rekenplichtige									
	Klerk-vertaler	—	2	92,880						
	Opsteller	—	69	3,112,980	—	14	651,240	—	119	5,375,940
	Groep II									
	Klerk	—	83	3,134,160	—	7	257,460			
	Stenotijpiste	—	25	1,033,290	—	13	581,850	—	128	5,008,760
	Groep I.									
	Tijpiste	—	13	459,000						
	Afschrijver	—	3	99,630						
	Ponser	—	7	242,460						
	Opzichter									
	Klasseerder	—	15	464,490						
	Deurwachter	—	13	407,160	—	6	181,680	—	57	1,857,420

Annexe I (suite).

Art. du budget	DÉSIGNATION	Services centraux			Services extérieurs			Total par groupe		
		Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service :									
	Auxiliaire sanitaire									
	Préparateur technicien									
	Préparateur				—	2	75,600			
	Agent désinfecteur									
	Garçon de laboratoire				—	11	326,160			
	Sous-patron									
	Menuisier	—	1	33,480						
	Electricien	—	1	33,480						
	Tapissier-peintre	—	1	35,370						
	Chauffeur d'auto	—	5	176,040						
	Garçon de service	—	24	686,070						
	Nettoyeuse							—	45	1,366,200
	Nominations, promotions, augmentations			331,850			119,030			450,880
	Indemnités de rajustement			1,250,000			400,000			1,650,000
	Allocation de foyer			669,500			240,500			910,000
	Allocation de résidence			430,000			255,000			685,000
	Allocation de naissance			20,000			15,000			35,000
	Allocations familiales			275,500			255,000			530,500
	Indemnité, frais de dernière maladie			10,000			10,000			20,000
	Cotisations de l'Etat-employeur			940,500			295,000			1,235,500
	Création de services et d'emplois nouveaux									
	Totaux.			15,861,050			8,512,950			24,374,000

Bijlage I (vervolg).

Art. v. begroting	AANDUIDING	Centrale diensten			Buitendiensten			Totaal per groep		
		Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
	Meesters-, vak- en dienstpersoneel:									
	Sanitair helper									
	Amanuensis-technicus									
	Amanuensis				—	2	75,600			
	Ontsmetter									
	Laboratoriumjongen				—	11	326,160			
	Onderschipper									
	Timmerman	—	1	33,480						
	Electricier	—	1	33,480						
	Behanger-schilder	—	1	35,370						
	Autobestuurder	—	5	176,040						
	Dienstjongen	—	24	686,070						
	Schoonmaakster							—	45	1,366,200
	Benoemingen, bevorderingen en wedde- verhogingen			331,850			119,030			450,880
	Heraanpassingsvergoeding			1,250,000			400,000			1,650,000
	Haardgeld			669,500			240,500			910,000
	Verblijfsvergoeding			430,000			255,000			685,000
	Geboortevergoeding			20,000			15,000			35,000
	Kinderbijslag			275,500			255,000			530,500
	Vergoeding voor laatste verplegings- kosten			10,000			10,000			20,000
	Bijdragen van de Staat-werkgever			940,500			295,000			1,235,500
	Oprichting van nieuwe diensten en instelling van nieuwe ambten									
	Totalen.			15,861,050			8,512,950			24,374,000

Annexe I (suite).

Article du budget	DESIGNATION	Services centraux			Services extérieurs			Total par groupe		
		Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
3-3	Agents en disponibilité :									
	Groupe X.									
	Secrétaire général	—	1	66,566	—	—	—	}	3	209,471
	Directeur général	—	2	142,905	—	—	—			
	Groupe IX.									
	Inspecteur principal	—	1	71,249	—	—	—	—	1	71,249
	Groupe VIII.									
	Directeur	—	—	—	—	1	101,900	—	1	101,900
	Groupe VII.									
	Inspecteur principal	—	—	—	—	2	124,987	—	2	124,987
	Groupe VI.									
	Sous-directeur	—	1	60,750	—	—	—	}	2	137,250
	Chef de bureau	—	1	76,500	—	—	—			
	Groupe IV.									
	Premier rédacteur	—	1	35,374	—	—	—	—	1	35,374
	Groupe III.									
	Monitrice sanitaire	—	—	—	—	1	12,040	—	1	12,040
	Groupe II.									
	Sténo-dactylographe	—	1	27,129	—	—	—	—	1	27,129
	Allocations familiales						3,600			3,600
	Total	—	8	480,473	—	4	242,527	—	12	723,000

Bijlage I (vervolg).

Art. der begroting	AANDUIDING	Centrale diensten			Buitendiensten			Totaal per groep		
		Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
3-3	Ter beschikking gesteld personeel :									
	Groep X.									
	Secretaris-generaal	—	1	66,566	—	—	—	}	3	209,471
	Directeur-generaal	—	2	142,905	—	—	—			
	Groep IX.									
	Inspecteur-generaal	—	1	71,249	—	—	—	—	1	71,249
	Groep VIII.									
	Directeur	—	—	—	—	1	101,900	—	1	101,900
	Groep VII.									
	Eerstaanwezend inspecteur	—	—	—	—	2	124,987	—	2	124,987
	Groep VI.									
	Onder-directeur	—	1	60,750	—	—	—	}	2	137,250
	Bureelhoofd	—	1	76,500	—	—	—			
	Groep IV.									
	Eerste opsteller	—	1	35,374	—	—	—	—	1	35,374
	Groep III.									
	Gezondheidsmonitrice	—	—	—	—	1	12,040	—	1	12,040
	Groep II.									
	Steno-typiste	—	1	27,129	—	—	—	—	1	27,129
	Kindertoelagen						3,600			3,600
	Totaal	—	8	480,473	—	4	242,527	—	12	723,000

Annexe I (suite).

Art. du budget	DESIGNATION	Services centraux			Services extérieurs			Total par groupe		
		Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	<i>Services temporaires.</i>									
4-1	Agents définitifs détachés :									
	Groupe VIII.									
	Directeur	—	1	148,500				—	1	148,500
	Groupe IV.									
	Sous-chef de bureau	—	1	75,600				—	1	75,600
4-2	Agents temporaires :									
	Groupe X.									
	Président de l'O.M.L.	1	1	229,500						
	Conseiller technique (50 %)	1	1	114,750				2	2	344,250
	Groupe IX.									
	Inspecteur en chef-directeur	1	1	175,500				1	1	175,500
	Groupe VIII.									
	Directeur	1	—	—				1	—	—
	Groupe VI.									
	Chef de division	1	1	114,750						
	Chef de bureau	2	1	101,250				3	2	216,000
	Groupe V.									
	Inspecteur principal, inspecteur (V. E. et V. G)	18	12	1,478,250	1	1	54,000			
	Inspecteur (V. E)	1	1	94,500	1	1	87,750			
	Secrétaire d'Administration	2	2	220,750				23	17	1,935,250
	Groupe IV.									
	Sous-chef de bureau	5	4	268,650	1	1	66,150	6	5	334,800
	Groupe III.									
	Vérificateur-comptable	2	2	104,760						
	Rédacteur	30	23	1,070,820	8	7	333,180			
	Assistant social	2	—	—				42	32	1,508,760

Bijlage 1 (vervolg).

Art. v. begroting	AANDUIDING	Centrale diensten			Buitendiensten			Totaal per groep		
		Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
	<i>Tijdelijke diensten.</i>									
4-1	Gedetacheerde vast aangestelde personeelsleden :									
	Groep VIII.									
	Directeur	—	1	148,500				—	1	148,500
	Groep IV.									
	Onderbureelhoofd	—	1	75,600				—	1	75,600
4-2	Tijdelijk personeel :									
	Groep X.									
	Voorzitter van de G.G.D.	1	1	229,500						
	Technisch adviseur (50 t.h.)	1	1	114,750				2	2	344,250
	Groep IX.									
	Hoofdinspecteur-directeur	1	1	175,500				1	1	175,500
	Groep VIII.									
	Directeur	1	—	—				1	—	—
	Groep VI.									
	Afdelingshoofd	1	1	114,750						
	Bureelhoofd	2	1	101,250				3	2	216,000
	Groep V.									
	E.a. Inspecteur-inspecteur (V. E. en V. G)	18	12	1,478,250	1	1	54,000			
	Inspecteur (V. E.)	1	1	94,500	1	1	87,750			
	Bestuurssecretaris	2	2	220,750				23	17	1,935,250
	Groep IV.									
	Onderbureelhoofd	5	4	268,650	1	1	66,150	6	5	334,800
	Groep III.									
	Verificateur-accountant	2	2	104,760						
	Opsteller	30	23	1,070,820	8	7	333,180			
	Sociaal assistent	2	—	—				42	32	1,508,760

Annexe I (suite).

Art. du budget	DESIGNATION	Services centraux			Services extérieurs			Total par groupe		
		Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
Groupe II.										
Sténo-dactylographe	...	5	6	259,740	28	11	458,190			
Commis	...	14	13	505,430	12	8	304,020	59	38	1,527,380
Groupe I.										
Dactylographe	...	9	7	250,560	7	19	685,800			
Expéditionnaire	...	1	1	32,130	3	1	29,160			
Huissier	...	2	2	60,480	15	13	289,980			
Téléphoniste	...	2	—	—				39	43	1,348,110
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service :										
Chef mécanicien	...				1	—	—			
Préparateur technicien	...				1	—	—			
Agent désinfecteur	...				7	—	—			
Garçon de laboratoire	...				2	—	—			
Garçon de service	...	11	11	317,250				22	11	317,250
Nominations, promotions, augmentations, etc.										
	...			282,950			771,750			1,054,700
Indemnité de rajustement	...			400,000			270,000			670,000
Allocation de foyer	...			250,000			125,000			375,000
Allocation de résidence	...			200,000			100,000			300,000
Allocation de naissance	...			10,000			10,000			20,000
Allocations familiales	...			165,000			75,000			240,000
Indemnités, frais de dernière maladie.	...			10,000			10,000			20,000
Cotisations de l'Etat-employeur										
	...			455,000			238,900			693,900
Création de services et d'emplois nouveaux										
Totaux.										
				7,396,120			3,908,880			11,305,000

Bijlage I (vervolg).

Art. v. begroting	AANDUIDING	Centrale diensten			Buitendiensten			Totaal per groep		
		Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
Groep II.										
Stenotijpiste	...	5	6	259,740	28	11	458,190			
Klerk	...	14	13	505,430	12	8	304,020	59	38	1,527,390
Groep I.										
Tijpiste	...	9	7	250,560	7	19	685,800			
Afschrijver	...	1	1	32,130	3	1	29,160			
Deurwachter	...	2	2	60,480	15	13	289,980			
Telefonist	...	2	—	—				39	43	1,348,110
Meesters-, vak- en dienstpersoneel										
Hoofdwerktuigkundige	...				1	—	—			
Amanuehsis-technicus	...				1	—	—			
Ontsmetter	...				7	—	—			
Laboratoriumjongen	...				2	—	—			
Dienstjongen	...	11	11	317,250				22	11	317,250
Benoemingen, bevorderingen, wedde- verhogingen, enz.	...			282,950			771,750			1,054,700
Heraanpassingsvergoeding	...			400,000			270,000			670,000
Haardgeld	...			250,000			125,000			375,000
Verblijfsvergoeding	...			200,000			100,000			300,000
Geboortevergoeding	...			10,000			10,000			20,000
Kinderbijslag	...			165,000			75,000			240,000
Vergoeding voor laatste verplegings- kosten	...			10,000			10,000			20,000
Bijdragen van de Staat-werkgever	...			455,000			238,900			693,900
Oprichting van nieuwe diensten en instelling van nieuwe ambten	...									
Totalen:				7,396,120	3,908,880			11,305,000		

Annexe II.

Tableau de décomposition du personnel par groupe.

GRADES ET FONCTIONS	Effectif	Traitements		
		Minima	Maxima	Développement de la carrière
Dépenses de personnel.				
Personnel définitif. — Services centraux :				
Groupe X.				
Secrétaire général	1	270,000	—	—
Directeur général	4	249,750	—	—
Directeur d'administration	3	229,500	—	—
Inspecteur général	3	229,500	—	—
Groupe IX.				
Inspecteur en chef-directeur	6	175,500	216,000	3.3 x 13,500
Groupe VIII.				
Directeur	7	148,500	189,000	3.3 x 13,500
Groupe VII.				
Médecin conseil chef (50 %)	1	135,000	189,000	4.3 x 13,500
Inspecteur principal-chef de service	1	135,000	189,000	4.3 x 13,500
Conseiller d'organisation	1	121,500	175,500	4.3 x 13,500
Groupe VI.				
Chef de division	2	108,000	135,000	4.3 x 6,750
Chef de service	1	87,750	135,000	7.3 x 6,750
Chef de bureau	11	87,750	121,500	5.3 x 6,750
Groupe V.				
Médecin conseil (50 %)	1	114,750	175,500	1.1 x 6,750 8.2 x 6,750
Inspecteur principal, inspecteur	10	114,750	175,500	1.1 x 6,750 8.2 x 6,750
Contrôleur des stupéfiants	1	87,750	155,250	1.1 x 6,750 5.2 x 6,750 5.2 x 5,400
Secrétaire d'administration	4	87,750	155,250	1.1 x 6,750 5.2 x 6,750 5.2 x 5,400
Adjoint technique	2	70,200	135,000	1.1 x 5,400 11.2 x 5,400
Bibliothécaire	1	108,000	135,000	4.3 x 6,750
Inspecteur d'organisation	2	67,500	108,000	6.3 x 6,750
Traducteur	2	67,500	121,500	8.3 x 6,750
Groupe IV.				
Sous-chef de bureau	17	66,150	94,500	1.3 x 4,050 2.3 x 5,400 2.3 x 6,750
Groupe III.				
Vérificateur-comptable	3	49,140	94,500	8.2 x 3,240 4.3 x 4,860
Agent technique	2	40,500	75,600	2.1 x 2,160 2.2 x 3,240 2.2 x 2,700 5.3 x 3,780

Uiteenzettingstabel van het personeel per groep.

Bijlage II.

GRADEN EN FUNCTIES	Effectief	Wedden		
		Minima	Maxima	Uitgewerkte loopbaan
<i>Personeelsuitgaven.</i>				
Definitief personeel. — Centrale diensten :				
Groep X.				
Secretaris-Generaal	1	270,000	—	—
Directeur-Generaal	4	249,750	—	—
Directeur van Bestuur	3	229,500	—	—
Inspecteur-Generaal	3	229,500	—	—
Groep IX.				
Hoofdinspecteur-directeur	6	175,500	216,000	3.3 × 13,500
Groep VIII.				
Directeur	7	148,500	189,000	3.3 × 13,500
Groep VII.				
Hoofdgenesheer-adviseur (50 %)	1	135,000	189,000	4.3 × 13,500
E.a. inspecteur-diensthooft	1	135,000	189,000	4.3 × 13,500
Adviseur van Organisatie	1	121,500	175,500	4.3 × 13,500
Groep VI.				
Afdelingshooft	2	108,000	135,000	4.3 × 6,750
Diensthooft	1	87,750	135,000	7.3 × 6,750
Bureelhooft	11	87,750	121,500	5.3 × 6,750
Groep V.				
Genesheer-adviseur (50 %)	1	114,750	175,500	1.1 × 6,750
E.a. inspecteur, inspecteur	10	114,750	175,500	8.2 × 6,750
Controleur der verdovingsmiddelen	1	87,750	155,250	1.1 × 6,750
Bestuurssecretaris	4	87,750	155,250	5.2 × 5,400
Technisch adjunct	2	70,200	135,000	1.1 × 5,400
Bibliothecaris	1	108,000	135,000	4.3 × 6,750
Inspecteur van Organisatie	2	67,500	108,000	6.3 × 6,750
Vertaler	2	67,500	121,500	8.3 × 6,750
Groep IV.				
Onderbureelhooft	17	66,150	94,500	1.3 × 4,050
Groep III.				
Verificateur-accountant	3	49,140	94,500	8.2 × 3,240
Technisch agent	2	40,500	75,600	4.3 × 4,860
				2.1 × 2,160
				2.2 × 3,240
				2.2 × 2,700
				5.3 × 3,780

Annexe II (suite).

GRADES ET FONCTIONS	Effectif	Traitements		
		Minima	Maxima	Développement de la carrière
Sténo-sécretaire	7	40,500	75,600	2.1×2,160 2.2×3,240 2.2×2,700 5.3×3,780
Rédacteur	7	40,500	70,200	2.1×2,160 2.2×3,240 5.3×3,780
Groupe II.				
Commis	16	33,750	62,100	5.1×1,620 5.2×1,890 5.3×2,160
Sténo-dactylographe	8	37,800	62,100	5.1×1,620 3.2×1,890 1.3×1,890 4.3×2,160
Groupe I.				
Dactylographe	4	32,400	49,950	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Expéditionnaire	2	31,050	48,600	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Classeur	12	28,350	47,250	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Chef-huissier	1	35,100	52,650	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Huissier	3	27,000	45,900	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Imprimeur	1	32,400	48,600	4.1×1,080 1.2×1,080 3.2×1,350 5.3×1,350
Personnel définitif. — Services extérieurs :				
Groupe VII.				
Inspecteur principal-chef de service	1	135,000	189,000	4.3×13,500
Groupe V.				
Inspecteur principal	48	121,500	175,500	1.1×6,750 8.2×6,750
Inspecteur (VE)	18	87,750	155,250	1.1×6,750 5.2×6,750 5.2×5,400
Groupe III.				
Rédacteur-comptable	2	40,500	70,200	5.2×2,700 5.3×3,240
Assistant social	2	40,500	70,200	5.2×2,700 5.3×3,240
Infirmier-sécretaire	7	40,500	70,200	5.2×2,700 5.3×3,240

Bijlage II (vervolg).

GRADEN EN FUNCTIES	Effectief	Wedden		
		Minima	Maxima	Uitgewerkte loopbaan
Steno-secretaresse	7	40,500	75,600	2.1×2,160 2.2×3,240 2.2×2,700 5.3×3,780
Opsteller	7	40,500	70,200	2.1×2,160 2.2×3,240 5.3×3,780
Groep II.				
Klerk	16	33,750	62,100	5.1×1,620 5.2×1,890 5.3×2,160
Steno-typiste	8	37,800	62,100	5.1×1,620 3.2×1,890 1.3×1,890 4.3×2,160
Groep I.				
Typiste	4	32,400	49,950	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Afschrijver	2	31,050	48,600	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Klasseerder	12	28,350	47,250	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Hoofddeurwachter	1	35,100	52,650	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Deurwachter	3	27,000	45,900	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Drukker	1	32,400	48,600	4.1×1,080 1.2×1,080 3.2×1,350 5.3×1,350
Vastbenoemd personeel. — Buitendiensten :				
Groep VII.				
E.a. inspecteur-diensthooft	1	135,000	189,000	4.3×13,500
Groep V.				
E.a. inspecteur	48	121,500	175,500	1.1×6,750 8.2×6,750
Inspecteur (VE)	18	87,750	155,250	1.1×6,750 5.2×6,750 5.2×5,400
Groep III.				
Opsteller-rekenplichtige	2	40,500	70,200	5.2×2,700 5.3×3,240
Sociaal assistent	2	40,500	70,200	5.2×2,700 5.3×3,240
Verpleger-secretaris	7	40,500	70,200	5.2×2,700 5.3×3,240

Annexe II (suite).

GRADES ET FONCTIONS	Effectif	Traitements		
		Minima	Maxima	Développement de la carrière
Moniteur sanitaire	5	40,500	70,200	5.2x2,700 5.3x3,240
Contrôleur	25	40,500	70,200	5.2x2,700 5.3x3,240
Rédacteur	2	40,500	70,200	2.1x2,160 2.2x3,240 5.3x4,780
Groupe II.				
Commis	2	33,750	62,100	5.1x1,620 5.2x1,890 5.3x2,160
Groupe I.				
Surveillant	1	31,050	48,600	5.1x1,080 5.2x1,350 4.3x1,350
Personnel de maîtrise :				
Auxiliaire sanitaire	4	33,750	55,350	4.1x1,620 4.2x1,620 3.3x1,620 2.3x1,890
Préparateur	9	33,750	55,350	4.1x1,620 4.2x1,620 3.3x1,620 2.3x1,890
Agent désinfecteur	12	32,400	48,600	4.1x1,080 1.2x1,080 3.2x1,350 5.3x1,350
Garçon de laboratoire	3	31,050	39,285	4.1x540 4.2x675 5.3x675
Sous-patron	2	37,800	59,400	4.1x1,620 4.2x1,620 3.3x1,620 2.3x1,890
Chef machiniste	1	45,900	64,800	7.3x2,700
Matelot-chauffeur	3	31,050	44,010	4.1x810 4.2x1,080 5.3x1,080
Personnel temporaire. — Services centraux :				
Groupe X.				
Président	1	229,500	—	—
Conseiller technique (50 %)	1	229,500	—	—
Groupe IX.				
Inspecteur en chef-directeur	1	175,500	216,000	3.3x13,500
Groupe VII.				
Statisticien principal	1	121,500	175,500	4.3x13,500
Groupe VI.				
Chef de division	1	108,000	135,000	4.3x6,750
Chef de bureau	1	87,750	121,500	5.3x6,750

Bijlage II (vervolg).

GRADEN EN FUNCTIES	Effectief	Wedden		
		Minima	Maxima	Uitgewerkte loopbaan
Gezondheidsmoniteur	5	40,500	70,200	5.2×2,700 5.3×3,240
Controleur	26	40,500	70,200	5.2×2,700 5.3×3,240
Opsteller	2	40,500	70,200	2.1×2,160 2.2×3,240 5.3×4,780
Groep II.				
Klerk	2	33,750	62,100	5.1×1,620 5.2×1,890 5.3×2,160
Groep I.				
Opzichter	1	31,050	48,600	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Meesterspersoneel :				
Sanitair helper	4	33,750	55,350	4.1×1,620 4.2×1,620 3.3×1,620 2.3×1,890
Amanuensis	9	33,750	55,350	4.1×1,620 4.2×1,620 3.3×1,620 2.3×1,890
Ontsmetter	12	32,400	48,600	4.1×1,080 1.2×1,080 3.2×1,350 5.3×1,350
Laboratorium-bediende	3	31,050	39,295	4.1×540 4.2×675 5.3×675
Onuersnipper	2	37,800	59,400	4.1×1,620 4.2×1,620 3.3×1,620 2.3×1,890
Machinist-chef	1	45,900	64,800	7.3×2,700 4.1×810
Matroos-stoker	3	31,050	44,010	4.2×1,080 5.3×1,080
Tijdelijk personeel. — Hoofdbestuur :				
Groep X.				
Voorzitter	1	229,500	—	—
Technisch adviseur (50 %)	1	229,500	—	—
Groep IX.				
Hoofdinspecteur-directeur	1	175,500	216,000	3.3×13,500
Groep VII				
Hoofdstatisticians	1	121,500	175,000	4.3×13,500
Groep VI.				
Afdelingshoofd	1	108,000	135,000	4.3×6,750
Bureelhoofd	1	87,750	121,500	5.3×6,750

Annexe II (suite).

GRADES ET FONCTIONS	Effectif	Traitements		
		Minima	Maxima	Developpement de la carrière
Groupe V.				
Inspecteur principal, inspecteur	18	114,750	175,500	1.1×6,750 8.2×6,750
Médecin conseil (50 %)	1	114,750	175,500	1.1×6,750 8.2×6,750
Inspecteur	1	81,000	141,750	5.2×6,750 4.3×6,750
Secrétaire d'administration	9	87,750	155,250	1.1×6,750 5.2×6,750 5.2×5,400
Auxiliaire technique	2	70,200	135,000	1.1×5,400 11.2×5,400
Groupe IV.				
Sous-chef de bureau	5	66,150	94,500	1.3×4,050 2.3×5,400 2.3×6,750
Groupe III.				
Assistant social	2	40,500	75,600	2.1×2,160 2.1×3,240 2.2×2,700 5.3×5,780
Infirmier	1	"	"	"
Vérificateur-comptable	2	49,140	94,500	8.2×3,240 4.3×4,860
Commis-traducteur	2	40,500	70,200	2.1×2,160 2.2×3,240 5.3×3,780
Rédacteur	92	"	"	"
Groupe II.				
Sténo-dactylographe	31	37,800	62,100	5.1×1,620 3.2×1,890 1.3×1,890 4.3×2,160
Commis	96	33,750	62,100	5.1×1,620 5.2×1,890 5.3×2,160
Groupe I.				
Dactylographe	20	32,400	49,950	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Expéditionnaire	4	31,050	48,600	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Poinçonneur	7	"	"	"
Huissier	15	27,000	45,900	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Classeur	15	28,350	47,250	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Garçon de service	35	27,000	39,960	4.1×810 4.2×1,080 5.3×1,080

Bijlage I (vervoeg).

GRADEN EN FUNCTIES	Effectief	Wedden		
		Minima	Maxima	Uitgewerkte loopbaan
Groep V.				
E.a. Inspecteur, inspecteur	18	114,750	175,500	1.1×6,750 8.2×6,750
Geneesheer-adviseur (50 %)	1	114,750	175,500	1.1×6,750 8.2×6,750
Inspecteur	1	81,000	141,750	5.2×6,750 4.3×6,750
Bestuurssecretaris	5	87,750	155,250	1.1×6,750 5.2×6,750 5.2×5,400
Technisc.	2	70,200	135,000	1.1×5,400 11.2×5,400
Groep IV.				
Onderbureauhoofd	5	66,150	94,500	1.3×4,050 2.3×5,400 2.3×6,750
Groep III.				
Sociaal assistent	2	40,500	75,600	2.1×2,160 2.1×3,240 2.2×2,700 5.3×5,780
Verpleger	1	"	"	"
Verificateur-accountant	2	49,140	94,500	8.2×3,240 4.3×4,860
Klerk-vertaler	2	40,500	70,200	2.1×2,160 2.2×3,240 5.3×3,780
Opsteller	92	"	"	"
Groep II.				
Steno-typiste	31	37,800	62,100	5.1×1,620 3.2×1,890 1.3×1,890 4.3×2,160
Klerk	96	33,750	62,100	5.1×1,620 5.2×1,890 5.3×2,160
Groep I.				
Typiste	20	32,400	49,950	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Afgeschrijver	4	31,050	48,600	5.1×1,080 5.2×1,350 4.3×1,350
Ponser	7	"	"	"
Deurwachter	15	27,000	45,900	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Klasseerder	15	28,350	47,250	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Dienstjongen	35	27,000	39,960	4.1×810 4.2×1,080 5.3×1,080

Annexe II (suite).

GRADES ET FONCTIONS	Effectif	Traitements		
		Minima	Maxima	Développement de la carrière
Tapissier-peintre	1	33,750	56,700	4.1×1,620 4.2×1,620 3.3×1,890 2.3×2,160
Menuisier	1	32,400	48,600	4.1×1,080 1.2×1,080 3.2×1,350 5.3×1,350
Electricien	1	"	"	"
Chauffeur d'auto	5	"	"	"
Personnel temporaire. — Services extérieurs :				
Groupe VII.				
Inspecteur principal	1	121,500	175,500	4.3×13,500
Groupe V.				
Inspecteur	24 VG	121,500	175,500	1.1×6,750 8.2×6,750
	5 VE	97,750	155,250	1.1×6,750 5.2×6,750 5.2×5,400
Groupe III.				
Assistant social	3	40,500	75,600	2.1×2,160 2.2×3,240 2.2×2,760
Infirmier-secrétaire	16	"	"	"
Moniteur sanitaire	7	"	"	"
Contrôleur des denrées alimentaires	5	"	"	"
Rédacteur	21	40,500	70,200	2.1×2,160 2.2×3,240 5.3×4,780
Groupe II.				
Commis	15	33,750	62,100	5.1×1,620 5.2×1,890 5.3×2,160
Sténo-dactylographe	34	37,800	62,100	5.1×1,620 3.2×1,890 4.3×2,160
Groupe I.				
Dactylographe	1	32,400	49,950	5.1×1,620 5.2×1,890 5.3×2,160
Huissier	15	27,000	45,900	5.1×1,080 5.2×1,350 5.3×1,350
Personnel de maîtrise :				
Préparateur	2	33,750	55,350	4.1×1,620 4.2×1,620 3.3×1,890 2.3×1,890
Garçon de laboratoire	11	27,000	39,960	1.1×810 4.2×1,080 5.3×1,080
Nettoyeuse	43	Salaire horaire		

Bijlage II (vervolg).

GRADEN EN FUNCTIES	Effectief	Wedden		
		Minima	Maxima	Uitgewerkte loopbaan
Behanger-schilder	1	33,750	56,700	4.1 x 1,620 4.2 x 1,620 3.3 x 1,890 2.3 x 2,160
Timmerman	1	32,400	53,600	4.1 x 1,080 1.2 x 1,080 3.2 x 1,350 5.3 x 1,350
Elektriker	1	"	"	"
Autobestuurder	5	"	"	"
Tijdelijk personeel. — Buitendiensten :				
Groep VII.				
E.a. inspecteur	1	121,500	175,500	4.3 x 13,500
Groep V.				
Inspecteur	24 VG	121,500	175,500	1.1 x 6,750 8.2 x 6,750
	5 VE	87,750	155,250	1.1 x 6,750 5.2 x 6,750 5.2 x 5,400
Groep III.				
Sociaal assistent	3	40,500	75,600	2.1 x 2,160 2.2 x 3,240 2.2 x 2,760
Verpleger-secretaris	16	"	"	"
Gezondheidsmoniteur	7	"	"	"
Controleur der eetwaren	5	"	"	"
Opsteller	21	40,500	70,200	2.1 x 2,160 2.2 x 3,240 5.3 x 4,780
Groep II.				
Klerk	15	33,750	62,100	5.1 x 1,620 5.2 x 1,890 5.3 x 2,160
Steno-typiste	34	37,800	62,100	5.1 x 1,620 3.2 x 1,890 4.3 x 2,160
Groep I.				
Typiste	1	32,400	49,950	5.1 x 1,620 5.2 x 1,890 5.3 x 2,160
Deurwachter	15	27,000	45,900	5.1 x 1,080 5.2 x 1,350 5.3 x 1,350
Meesterspersoneel :				
Amannuensis	2	33,750	55,350	4.1 x 1,620 4.2 x 1,620 3.3 x 1,890 2.3 x 1,890
Laboratoriumjongen	11	27,000	39,960	1.1 x 810 4.2 x 1,080 5.3 x 1,080
Schoonmaakster	43	Uurloon		—

Annexe III.

**Tableau donnant par administration, établissement, service ou office,
le montant des dépenses pour 1945 et 1946, des dépenses probables pour 1947, des crédits pour 1948 ⁽¹⁾
et ceux proposés pour 1949.**

ADMINISTRATION, ETABLISSEMENT, ETC.		Dépenses d'administration <i>Bestuursuitgaven</i>	Subventions <i>Toelagen</i>	Travaux <i>Werken</i>
Services généraux du Département ⁽²⁾ ...	1945	50,968,502 60	39,079,072 73	516,865 »
	1946	70,189,810 14	59,423,916 87	478,877 50
	1947	78,593,442 »	85,432,106 43	896,972 40
	1948	86,594,295 »	235,070,000 »	1,350,000 »
	1949	116,234,000 »	199,920,000 »	1,150,000 »
Académie Royale de Médecine de Belgique ...	1945	183,300 »	6,500 »	—
	1946	471,928 95	—	—
	1947	349,207 45	7,000 »	—
	1948	465,000 »	10,000 »	—
	1949	465,000 »	10,000 »	—
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Genees- kunde van België » ...	1945	122,600 »	—	—
	1946	345,619 60	—	—
	1947	384,128 85	9,000 »	—
	1948	565,000 »	9,000 »	—
	1949	565,000 »	9,000 »	—
Œuvre Nationale de l'Enfance ...	1945	—	91,918,600 »	—
	1946	—	119,133,000 »	—
	1947	—	162,409,000 »	—
	1948	—	257,500,000 »	—
	1949	—	250,000,000 »	—
Œuvre Nationale des Orphelins de la guerre ...	1945	—	—	—
	1946	—	—	—
	1947	—	—	—
	1948	—	35,000,000 »	—
	1949	—	35,000,000 »	—
Société Nationale des Habitations à bon marché	1945	—	—	—
	1946	—	—	—
	1947	—	—	—
	1948	—	—	—
	1949	—	—	—
Offices d'Identification ...	1945	—	537,400 »	—
	1946	—	663,000 »	—
	1947	—	813,500 »	—
	1948	—	2,036,000 »	—
	1949	—	4,000,000 »	—
Centre de Recherches pour la pénicilline ...	1945	—	—	—
	1946	560,352 34	—	—
	1947	1,470,794 90	—	—
	1948	5,710,000 »	—	—
	1949	11,300,000 »	—	—
Totaux ...	1945	51,274,402 60	131,541,572 73	516,865 »
	1946	71,567,711 03	179,219,916 87	478,877 50
	1947	80,797,573 20	248,670,606 43	896,972 40
	1948	93,334,295 »	529,625,000 »	1,350,000 »
	1949	128,464,000 »	488,939,000 »	1,150,000 »

⁽¹⁾ Pour 1948, les chiffres renseignés ci-dessus doivent s'entendre y compris les modifications résultant du premier feuillet d'ajustement.

⁽²⁾ Y compris, pour 1948, 861,295 francs et 124,000,000 de francs, respectivement aux « Dépenses d'administration » et aux « Autres dépenses de fonctionnement » transférés du budget du Ministère de la Justice, pour le fonctionnement du Service des Etablissements pour malades mentaux, ainsi que 48,000,000 de francs de crédit supplémentaire y afférent, inscrit au même chapitre des « Autres dépenses de fonctionnement ».

**Tabel tot opgave van de uitgaven over 1945 en 1946,
van de vermoedelijke uitgaven over 1947, van de voor 1948 ⁽¹⁾ toegestane en de voor 1949 voorgestelde kredieten,
zoals ze per bestuur, instelling, dienst of bureau werden onderverdeeld.**

Autres dépenses de fonctionnement — Andere werkkingskosten	Section II ENSEIGNEMENT (subventions) — Sectie II ONDERWIJS (toelagen)	Totaux — Totalen	Dépenses de guerre — Oorlogsuitgaven	BESTUUR, INSTELLING, ENZ.
10,620,063 28	464,112 »	101,648,615 61	1,212,639,452 82	
18,266,660 16	393,200 »	148,752,464 67	682,409,971 81	Algemene Diensten van het Departement ⁽²⁾ .
20,087,818 81	465,375 »	185,475,714 64	265,767,084 13	
209,780,000 »	2,550,000 »	525,344,295 »	21,101,000 »	
215,900,000 »	1,575,000 »	534,779,000 »	19,100,000 »	
—	—	189,800 »	—	
—	—	471,928 95	—	Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde.
—	—	356,207 45	—	
—	—	475,000 »	—	
—	—	475,000 »	—	
—	—	122,600 »	—	
—	—	345,619 60	—	Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België.
—	—	393,128 85	—	
75,000 »	—	649,000 »	—	
—	—	574,000 »	—	
—	—	91,918,600 »	73,000,000 »	
—	—	119,133,000 »	66,977,600 »	
—	—	162,409,000 »	70,735,000 »	Nationaal Werk voor Kinderwezen.
—	—	257,500,000 »	—	
—	—	250,000,000 »	—	
—	—	—	10,655,530 »	
—	—	—	29,532,075 »	
—	—	—	33,275,000 »	Nationaal Werk voor Oorlogswezen.
—	—	35,000,000 »	—	
—	—	35,000,000 »	—	
10,008,848 07	—	10,008,848 07	—	
10,008,848 07	—	10,008,848 07	—	
10,008,848 07	—	10,008,848 07	—	Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken.
10,009,000 »	—	10,009,000 »	—	
10,009,000 »	—	10,009,000 »	—	
—	—	537,400 »	—	
—	—	663,000 »	—	
—	—	813,500 »	—	Identificatiediensten.
—	—	2,036,000 »	—	
—	—	4,000,000 »	—	
—	—	—	—	
—	—	560,352 34	—	
—	—	1,470,794 90	—	Onderzoekcentrum voor Penicilline.
—	—	5,710,000 »	—	
—	—	11,200,000 »	—	
20,628,911 35	464,112 »	204,425,863 68	1,296,294,982 82	
28,275,508 23	393,200 »	279,935,213 63	778,919,646 81	
30,096,666 88	465,375 »	360,927,193 91	369,777,084 13	Totalen.
219,864,000 »	2,550,000 »	846,723,295 »	21,101,000 »	
225,909,000 »	1,575,000 »	846,037,000 »	19,100,000 »	

(1) Voor 1948 werd in de hierboven verstrekte gegevens rekening gehouden met de ingevolge het eerste aanpassingsfaillieton aangebrachte wijzigingen.

(2) Met inbegrip van een som van 861.295 frank en één van 124.000.000 frank, die, voor het dienstjaar 1948, ten behoeve van de Dienst der Krankzinnigengestichten, uit de begroting van het Ministerie van Justitie respectievelijk naar de « Bestuursuitgaven » en naar de « Andere werkkingskosten » werden overgebracht, alsmede van het daarbij behorende bijkrediet ten belope van 43.000.000 frank, dat eveneens onder het hoofdstuk der « Andere werkkingskosten » werd ingeschreven.

Annexe IV.

Récapitulation des crédits budgétaires donnant la subdivision des allocations suivant la spécialité administrative.

Art.	NATURE DES CREDITS ADMINISTRATIFS	Services généraux du Département <i>Algemene diensten van het Departement</i>	Académie royale de Médecine de Belgique <i>Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde</i>	Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	Œuvre Nationale de l'Enfance <i>Nationaal Werk voor Kinderwelzijn</i>	Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre <i>Nationaal Werk voor Oorlogswesen</i>
SECTION 1.						
I. — Dépenses d'administration.						
1	.....	425,000	—	—	—	—
2	.....	1,560,000	—	—	—	—
3-1	A. Services centraux :					
	Cadre existant	18,859,120	—	—	—	—
	B. Services centraux :					
	Emplois à créer	3,121,485	—	—	—	—
	C. Services extérieurs :					
	Cadre existant	21,933,000	—	—	—	—
	D. Services extérieurs :					
	Emplois à créer	478,395	—	—	—	—
3-2	A. Services centraux	15,861,050	—	—	—	—
	B. Services extérieurs	8,512,950	—	—	—	—
3-3	.....	723,000	—	—	—	—
4-1	.....	233,000	—	—	—	—
4-2	.....	11,072,000	—	—	—	—
5-1	A.	1,465,000	—	—	—	—
	B.	—	200,000	—	—	—
	C.	—	—	35,000	—	—
5-2	A. Honoraires aux avocats et médecins.	45,000	—	—	—	—
	B. Rémunération personnes étrangères pour études et travaux.	10,000	—	—	—	—
	C. Honoraires divers experts, vacations médecins vétérinaires, rémunération agents sanitaires et médecin-assistant.	880,000	—	—	—	—
	D. Médecins : Service santé administratif.	3,325,000	—	—	—	—
	E. Chargés mission : Education physique.	270,000	—	—	—	—
	F. Chargés mission : Nursing	270,000	—	—	—	—
	C. Auteurs projets Hofstade-place ..	200,000	—	—	—	—
	H.	—	—	—	—	—
5-3	A. Indemnités pour fonctions supérieures.	250,000	—	—	—	—
	B. Travaux supplémentaires, prestations spéciales, etc.	140,000	—	—	—	—
5-4	.....	100,000	—	—	—	—

Bijlage IV.

Samenvatting van de begrotingskredieten met vermelding van de administratieve onderverdeling.

Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché — Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken	Offices d'Identification — Identificatie- diensten	Centre de Recherches pour la Pénicilline — Onderzoeks- centrum voor Penicilline	Totaux — Totalen	Totaux par chapitre et par section — Totalen per hoofdstuk en per sectie	AARD DER ADMINISTRATIEVE KREDIETEN Art.
					SECTIE I.
					I. — Bestuursuitgaven.
—	—	—	425,000	...	1
—	—	—	1,560,000	...	2
—	—	—	18,859,120	A. Hoofdbestuur :	3-1
—	—	—	3,121,485	Huidig kader.	
—	—	—	21,933,000	B. Hoofdbestuur :	
—	—	—	478,395	Voorziene uitbreiding.	
—	—	—	15,861,050	C. Buitendiensten :	
—	—	—	8,512,950	Huidig kader.	
—	—	—	723,000	D. Buitendiensten :	
—	—	—	233,000	Voorziene uitbreiding.	
—	—	—	11,072,000	A. Hoofdbestuur.	3-2
—	—	—	1,465,000	B. Buitendiensten.	
—	—	—	200,000	...	3-3
—	—	—	235,000	...	4-1
—	—	—	45,000	...	4-2
—	—	—	10,000	A. ...	5-1
—	—	—	880,000	B. ...	
—	—	—	3,325,000	C. ...	
—	—	—	270,000	A. Erelonen van advocaten en ge- neesheren.	5-2
—	—	—	270,000	B. Bezoldiging van niet tot de admi- nistratie behorende personen voor studies en werken.	
—	—	—	200,000	C. Erelonen aan allerlei deskun- digen, vacatievergoedingen der veeartsen, bezoldigingen van personeelsleden der gezond- heidsdiensten en van een ge- neesheer-assistent.	
—	—	500,000	500,000	D. Geneesheren : Adm. Gezondheids- diensten.	
—	—	—	250,000	E. Zaakgelastigden : Lichamelijke opvoeding.	
—	—	—	140,000	F. Zaakgelastigden : Verplegingswe- zen.	
—	—	—	100,000	C. Ontwerpers : plannen Hofstade- Strand.	
—	—	—		H. ...	
—	—	—		A. Vergoedingen wegens het uitoe- fenen van hogere functiën.	
—	—	—		B. Overwerk, bijzondere prestaties, enz.	
—	—	—		...	5-4

Annexe IV (suite).

Art.	NATURE DES CREDITS ADMINISTRATIFS	Services généraux du Département — <i>Algemene diensten van het Departement</i>	Académie royale de Médecine de Belgique — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde</i>	Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	Œuvre Nationale de l'Enfance — <i>Nationaal Werk voor Kinderwelzijn</i>	Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre — <i>Nationaal Werk voor Oorlogswesen</i>
6	A. Secours ordinaires	125,000	—	—	—	—
	B. Soins agents blessés en service ...	15,000	—	—	—	—
	C. Réfectoire-cantine	250,000	—	—	—	—
	D. Groupement sportif du personnel.	30,000	—	—	—	—
7-1	A.	2,467,000	—	—	—	—
	B.	—	23,000	—	—	—
	C.	—	—	10,000	—	—
7-2	A.	4,220,000	—	—	—	—
	B.	—	15,000	—	—	—
	C.	—	—	15,000	—	—
	D.	—	—	—	—	—
	E. Nettoyages (part-time) et concierges.	1,800,000	—	—	—	—
7-3	A.	228,000	—	—	—	—
	B.	—	17,000	—	—	—
	C.	—	—	25,000	—	—
8-1	A. Acquisition et renouvellement de mobilier, uniformes, outillage et divers.	1,158,000	—	—	—	—
	B. Appareillage médical, de désinfection et de laboratoire.	726,000	—	—	—	—
	C. Service de la Bibliothèque	381,000	—	—	—	—
	D.	—	60,000	—	—	—
	E.	—	—	15,000	—	—
8-2	... ..	300,000	—	—	—	—
9	A.	650,000	—	—	—	—
	B.	—	150,000	—	—	—
	C.	—	—	125,000	—	—
10-1	... ..	1,000,000	—	—	—	—
10-2	A. Dépenses voitures	1,250,000	—	—	—	—
	B. Indemnité kilométrique	5,000,000	—	—	—	—
10-3	... ..	2,250,000	—	—	—	—
10-4	... ..	400,000	—	—	—	—
10-5	... ..	10,000	—	—	—	—
11	... ..	30,000	—	—	—	—
12	... ..	50,000	—	—	—	—
13	A. Menus frais de missions	10,000	—	—	—	—
	B. Dépenses imprévues	10,000	—	—	—	—
14-1	A. Laboratoire central et laboratoires.	840,000	—	—	—	—
	B. Service sanitaire de l'aérodrome de Melsbroeck.	1,200,000	—	—	—	—
	C. Centres médicaux	2,000,000	—	—	—	—
	D. Déménagements	100,000	—	—	—	—
	E.	—	—	140,000	—	—
	F.	—	—	—	—	—
15	(Pour mémoire)	—	—	—	—	—

Bijlage IV (vervolg).

Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken	Offices d'identification Identificatie- diensten	Centre de Recherches pour la Pénicilline Onderzoeks- centrum voor Penicilline	Totaux Totalen	Totaux par chapitre et par section Totalen per hoofdstuk en per sectie	AARD DER ADMINISTRATIEVE KREDIETEN	Art.
—	—	—	125,000		A. Gewoon hulphetoon.	6
—	—	—	15,000		B. Verzorging van in de dienst ge- wonde personeelsleden.	
—	—	—	250,000		C. Eetzaal-cantine.	
—	—	—	30,000		D. Sportvereniging van het perso- neel.	
—	—	—	2,467,000		A.	7-1
—	—	—	23,000		B.	
—	—	—	10,000		C.	
—	—	—	4,220,000		A.	7-2
—	—	—	15,000		B.	
—	—	—	15,000		C.	
—	—	—	200,000		D.	
—	—	—	1,800,000		E. Schoonmaaksters (part-time) en huishoudhouders.	
—	—	—	228,000		A.	7-3
—	—	—	17,000		B.	
—	—	—	25,000		C.	
—	—	—	1,158,000		A. Aankoop en vernieuwing van meubilair, gereedschap en di- versen.	8-1
—	—	—	726,000		B. Toestellen voor ontsmettings- diensten en laboratoria.	
—	—	—	381,000		C. Bibliotheekdienst.	
—	—	—	60,000		D.	
—	—	—	15,000		E.	
—	—	—	900,000		....	8-2
—	—	—	650,000		A.	9
—	—	—	150,000		B.	
—	—	—	125,000		C.	
—	—	—	1,000,000		....	10-1
—	—	—	1,250,000		A. Uitgaven voor de wagens.	10-2
—	—	—	5,000,000		B. Kilometervergoeding.	
—	—	—	2,250,000		....	10-3
—	—	—	400,000		....	10-4
—	—	—	10,000		....	10-5
—	—	—	30,000		....	11
—	—	—	50,000		....	12
—	—	—	10,000		A. Kleine onkosten voor allerlei op- drachten.	13
—	—	—	10,000		B. Onvoorziene uitgaven.	
—	—	—	840,000		A. Laboratoria en Centraal labora- torium.	14-1
—	—	—	1,200,000		B. Geneeskundige Dienst der lucht- haven te Melsbroek.	
—	—	—	2,000,000		C. Geneeskundige centra.	
—	—	—	100,000		D. Verhuizingen.	
—	—	—	140,000		E.	
—	—	—	10,500,000		F.	
—	—	—	—		(Pro memorie).	15
Total — Total				I. 128,464,000		

Annexe IV (*suite*).

Art.	NATURE DES CRÉDITS ADMINISTRATIFS	Services généraux du Département — <i>Algemene diensten van het Departement</i>	Académie royale de Médecine de Belgique — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde</i>	Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	Œuvre Nationale de l'Enfance — <i>Nationaal Werk voor Kinderwelzijn</i>	Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre — <i>Nationaal Werk voor Oorlogswezen</i>
II. — Subventions.						
16-1	.. .. .	—	—	—	250,000,000	—
16-2	.. .. .	50,000,000	—	—	—	—
16-3	.. .. .	—	—	—	—	35,000,000
16-4	.. .. .	—	—	—	—	—
17-1	.. .. .	—	—	—	—	—
17-2	.. .. .	650,000	—	—	—	—
17-3	.. .. .	25,000,000	—	—	—	—
17-4	(Pour mémoire)	—	—	—	—	—
18-1	.. .. .	3,000,000	—	—	—	—
18-2	.. .. .	10,050,000	—	—	—	—
19-1	A. Organismes et groupements qui participent à l'amélioration de la santé publique.	4,000,000	—	—	—	—
	B. Centres anticancéreux universi- taires.	3,000,000	—	—	—	—
	C. Prophylaxie de la tuberculose ..	60,000,000	—	—	—	—
	D. Hygiène mentale	5,000,000	—	—	—	—
19-2	A. Services familiaux procurant une aide à la mère de famille.	10,000,000	—	—	—	—
	B. Organismes contribuant à l'amé- lioration des conditions d'exis- tence des familles.	3,500,000	—	—	—	—
19-3	A. Groupements d'éducation physi- que et de sports.	10,000,000	—	—	—	—
	B. Plaines de jeux et de sports et autres établissements d'éduca- tion physique.	7,000,000	—	—	—	—
	C. Propagande en faveur de l'Edu- cation physique, etc.	500,000	—	—	—	—
	D. Octroi coupes, plaquettes, mé- dailles, etc.	100,000	—	—	—	—
19-4	.. .. .	2,000,000	—	—	—	—
19-5	.. .. .	120,000	—	—	—	—
19-6	.. .. .	5,000,000	—	—	—	—
19-7	.. .. .	1,000,000	—	—	—	—
20	A.	—	10,000	—	—	—
	B.	—	—	9,000	—	—
III. — Travaux.						
21-1	.. .. .	900,000	—	—	—	—
21-2	.. .. .	250,000	—	—	—	—

Bijlage IV (vervolg).

Société Nationale des Habitations et Logements à bon marche — Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken	Offices d'Identification — Identificatie- diensten	Centre de Recherches pour la Pénicilline — Onderzoeks- centrum voor Penicilline	Totaux — Totalen	Totaux par chapitre et par section — Totalen per hoofdstuk en per sectie	AARD DER ADMINISTRATIEVE KREDIETEN Art.
					II. — Toelagen.
—	—	—	250,000,000	...	16-1
—	—	—	50,000,000	...	16-2
—	—	—	35,000,000	...	16-3
—	—	—	—	...	16-4
—	4,000,000	—	4,000,000	...	17-1
—	—	—	650,000	...	17-2
—	—	—	25,000,000	...	17-3
—	—	—	—	(Pro memorie).	17-4
—	—	—	3,000,000	...	18-1
—	—	—	10,050,000	...	18-2
—	—	—	4,000,000	A. Organismen en verenigingen die bijdragen tot het bevorderen der openbare gezondheid.	19-1
—	—	—	3,000,000	B. Universitaire centra voor kanker- bestrijding.	
—	—	—	60,000,000	C. Prophylaxe tegen de tuberculose.	
—	—	—	5,000,000	D. Geesteshygiëne.	
—	—	—	10,000,000	A. Familiale diensten voor dienst- betoon aan de huismoeders.	19-2
—	—	—	3,500,000	B. Organismen tot verbetering der familiale bestaansmogelijkheden.	
—	—	—	10,000,000	A. Groeperingen voor lichamelijke opvoeding en sport.	19-3
—	—	—	7,000,000	B. Speelpleinen, sportterreinen en andere inrichtingen voor licha- melijke opvoeding.	
—	—	—	500,000	C. Propaganda ten voordele van de Lichamelijke Opvoeding, enz.	
—	—	—	100,000	D. Toekennen van schalen, gedenk- penningen, medailles, enz.	
—	—	—	2,000,000	...	19-4
—	—	—	120,000	...	19-5
—	—	—	5,000,000	...	19-6
—	—	—	1,000,000	...	19-7
—	—	—	10,000	A. ...	20
—	—	—	9,000	B. ...	
			Total — Totaal	II. 488,939,000	
					III. — Werken.
—	—	—	900,000	...	21-1
—	—	—	250,000	...	21-2
			Total — Totaal	III. 1,150,000	

Annexe IV (suite).

Art.	NATURE DES CRÉDITS ADMINISTRATIFS	Services généraux du Département — <i>Algemene diensten van het Departement</i>	Académie royale de Médecine de Belgique — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Geneeskunde</i>	Koninklijke Vlaamse Academie voor Geneeskunde van België	Œuvre Nationale de l'Enfance — <i>Nationaal Werk voor Kinderwelzijn</i>	Œuvre Nationale des Orphelins de la Guerre — <i>Nationaal Werk voor Oorlogswezen</i>
IV. — <i>Autres dépenses.</i>						
22-1	A. Education et propagande en faveur de la famille, l'habita- tion, l'hygiène, la santé et l'éducation physique.	3,500,000	—	—	—	—
	B. Propagande pour le recrutement de personnel infirmier divers.	100,000	—	—	—	—
	C. Etudes et voyages d'études des- tinés à permettre l'introduction en Belgique de certains traite- ments nouveaux ou particulière- ment coûteux, acquisition.	500,000	—	—	—	—
	D. Protection contre maladies trans- missibles et mesures urgentes contre épidémies.	750,000	—	—	—	—
	E. Prophylaxie maladies vénérien- nes, intervention frais de trai- tement.	3,750,000	—	—	—	—
22-2	.. .. .	50,000	—	—	—	—
22-3	.. .. .	1,000,000	—	—	—	—
22-4	.. .. .	10,000,000	—	—	—	—
22-5	.. .. .	192,000,000	—	—	—	—
22-6	.. .. .	3,000,000	—	—	—	—
22-7	.. .. .	—	—	—	—	—
23-1	.. .. .	1,000,000	—	—	—	—
23-2	.. .. .	250,000	—	—	—	—
	Totaux par service	533,204,000	475,000	574,000	250,000,000	35,000,000
SECTION II. <i>Enseignement.</i>						
19-1	.. .. .	75,000	—	—	—	—
19-2	(Pour mémoire)	—	—	—	—	—
19-3	.. .. .	1,500,000	—	—	—	—
	Totaux par service!... ..	1,575,000	—	—	—	—
	Totaux généraux	534,779,000	475,000	574,000	250,000,000	35,000,000

Bijlage IV (vervolg).

Société Nationale des Habitations et Logements à bon marché — Nationale Maatschappij voor Goedkope Woningen en Woonvertrekken	Offices d'Identification — Identificatie- diensten	Centre de Recherches pour la Pénicilline — Onderzoeks- centrum voor Penicilline	Totaux — Totalen	Totaux par chapitre et par section — Totalen per hoofdstuk en per sectie	AARD DER ADMINISTRATIEVE KREDIETEN Art.
					IV. — Andere uitgaven.
—	—	—	3,500,000		A. Opleiding en propaganda in het 22-1 belang van het gezin, de woning, de hygiëne, de gezond- heid en de lichamelijke opvoe- ding.
—	—	—	100,000		B. Propaganda voor de aanwerving van verplegend personeel aller- hande.
—	—	—	500,000		C. Studiën en studiereizen om som- mige nieuwe of uitzonderlijk dure genees- en heelkundige behandelingsmogelijkheden in België te kunnen in gebruik nemen, aankoop van.
—	—	—	750,000		D. Bescherming tegen besmettelijke ziekten en spoedmaatregelen tegen epidemieën.
—	—	—	3,750,000		E. Prophylaxe tegen venerische ziek- ten, tussenkomst in de ver- plegingskosten.
—	—	—	50,000		 22-2
—	—	—	1,000,000		 22-3
—	—	—	10,000,000		 22-4
—	—	—	192,000,000		 22-5
—	—	—	3,000,000		 22-6
10,009,000	—	—	10,009,000		 22-7
—	—	—	1,000,000		 23-1
—	—	—	250,000		 23-2
			Total — Totaal	IV. 225,909,000	
10,009,000	4,000,000	11,200,000	Total Section I Totaal Sectie I	844,462,000	Totalen per dienst.
					SECTIE II. Onderwits
—	—	—	75,000		 19-1
—	—	—	—		(Pro memorie). 19-2
—	—	—	1,500,000		 19-3
			Total Section II Totaal Sectie II	1,575,000	Totalen per dienst.
10,009,000	4,000,000	11,200,000	Total général Algemeen totaal	846,037,000	Algemene totalen.